SEXTA EDICION

# LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA

AÑO LXVII.—NÚM. 21.400. Madrid.—Jueves 14 de Septiembre de 1916. Ediciones Mañana, Tarde y Noche.

## LA SITUACION INTERIOR EN GRECIA

# Nuevos progresos de los franceses en el Somme

## LOS ITALIANOS COMBATEN EN MACEDONIA

## EN MACEDONIA

A comienzos de la segunda quincena de agosto, los búlgaros, queriendo adelantarse á la ofensiva de Sarrail, avanzaron por sus alas contra los serbios y los francoingleses.

Los serbios tenían en Florina una vanguardia de menos de dos batallones. Esa vanguardia replegóse al Sur, mientras el centro y la izquierda del ala derecha búlgara avanzaban entre Banica, Krusograd y Zivonia.

Entre la llanura de Florina y el lago de Ostrovo hay dos series de colinas. La primera de ellas es atravesada por un desfiladero, delante del cual, como tapando la brecha, se alza Banica.

Los búlgaros entraron en Banica y los serbios se replegaron á la segunda línea de alturas. Sarrail envió refuerzos. Era necesario impedir que los soldados del Czar Fernando penetrasen en Vodena, porque si conseguían esa ventaja, las tropas serbias de la región de Mogdena se habrían visto envueltas.

Durante dos días y dos noches los búlgaros se batieron rabiosamente. Sus masas, apoyadas por la artillería alemana, escalaban las colinas y entablaban en las laderas de éstas luchas deseperadas. Mas la infantería serbia resistió admirablemente. Empleaba bombas de mano, que causaban estragos horribles. Al fin, los búlgaros se replegaron extenuados y se pusieron á la defensiva.

*

En su izquierda, las divisiones búlgaras obtuvieron fáciles triunfos sobre los griegos, que no tenían órdenes de defenderse. Llegadas por Dedeagatch y Xanthi, y también desde Kustendil, por la cuenca del Struma, se apoderaron de gran parte de la Macedonia griega. Entraron en Drama. El coronel Christopulos desobedeció al Rey Constantino y se negó á entregarles Seres.

Dueños del ferrocarril hasta Demir-Hisar, se atrincheraron fuertemente en la margen izquierda del Struma, en unas cuantas aldeas que hay al Norte del lago Tahinos. Este lago, formado por el río, es en realidad una gran laguna pantanosa, de 35 kilómetros de largo por 5 de ancho. Su profundidad es de cuatro á ocho metros. Constituye un obstáculo infranqueable, porque si bien se le puede rodear por el Sur, como la flota aliada domina el golfo de Orfano, cogería bajo sus fuegos á toda columna que se arriesgara por el litoral.

Parece que los búlgaros intentaron pasar el Struma por el Norte, mas la artillería inglesa impidióio con sus bombardeos.

Hace tres días, los ingleses del general Milner han franqueado el Struma por el paraje de la calzada de Salónica á Seres, donde había un puente que fué destruído el año pasado. Ese puente iba desde el burgo de Orljack ó Airjack al pueblecillo de Hadrigo.

Las trincheras búlgaras se apoyaban en las localidades de Nevoljen (tres kilómetros al Norte), Koradziakoia (cinco kilómetros al Este) y Yenikoi (18 kilómetros de Seres). Los britános se han apoderado de Nevoljen y Koradziakoia. Han sido reforzados por el Cuerpo expedicionario italiano, según despachos oficiales de Roma.

*

Mas ¿es esa la verdadera dirección de la ofensiva aliada en Macedonia? En el centro, los batallones de Sarrail han dado un pequeño empujón. En la izquierda, los serbios, bajando de sus alturas del lago de Ostrovo, acosan á los búlgaros, y sin duda quieren recobrar Banica y Florina.

Declase que el Rey Fernando de Coburgo tiene en Macedonia 250.000 soldados. Para las operaciones de la Dobrudja cuenta con alemanes y turcos. Sarrail, probablemente, pretende sólo ahora impedir que vayan, desde el Vardar y el Struma, al Danubio, divisiones búlgaras de las alineadas frente á él...

## COMUNICADO OFICIAL ALEMAN

**La pérdida de Bouchavesnes.**

NAUEN, 13. Gran Cuartel general. *Teatro occidental de la guerra.*—Frente del ejército del general Príncipe heredero Rupprecht de Baviera.

De nuevo se combate con violencia en el Norte del Somme.

Nuestras tropas luchan con encarnizamiento entre Combles y el Somme.

Los franceses han entrado en Bouchavesnes.

Los combates de artillería continúan á ambos lados del río con gran intensidad.

Frente del ejército del Príncipe heredero alemán.—Sobre la orilla derecha del Mosa fueron rechazados sangrientamente ataques franceses en el sector de Thiaumont y en el barranco de Souville.

**Los ataques rusos.**

*Teatro oriental de la guerra.*—Frente del ejército del Príncipe Leopoldo de Baviera.—No ha cambiado la situación.

Pequeños ataques rusos fueron rechazados al Norte de la desembocadura del Dwoten y en Garbuncwka (Noroeste de Dunaburg).

Frente del ejército del Archiduque Carlos.—En los Cárpatos, los rusos atacaron uniformemente y con grandes masas en el frente entre Smotrec (Noroeste de Zabie) hasta Goldenen Distrutz. En todas partes fueron rechazados por nuestras valientes tropas al mando del general von Conta, y el enemigo sufrió considerables pérdidas. En Siebenbuergen han establecido contacto y han combatido las tropas alemanas con las tropas rumanas en el sector de Hermannstadt (Hegyszeben) y al Sudeste de Hotting (Hattzeg).

**En el Dobrudja.**

*Teatro balkánico de la guerra.*—Los movimientos en el Dobrudja se realizan según plan preconcebido.

En el frente de Macedonia no hay ningún incidente digno de mención.

## COMUNICADO OFICIAL FRANCES

**Trincheras asaltadas.**

PARIS, 13. Comunicado de las once de la noche:

«Al Norte del Somme los franceses han extendido sensiblemente sus posiciones en la parte del frente delante de Combles y se han apoderado por asalto, al Sur de la granja, de todo un sistema de trincheras poderosamente organizadas por los alemanes.

En el transcurso del día se han librado combates en el centro y á la derecha francesa, donde los alemanes han hecho enérgicos esfuerzos para recuperar el terreno perdido.

Un ataque violento alemán, verificado con contingentes que representaban el de dos regimientos, contra la granja de L'Abbé, consiguió en un principio reconquistarla; mas por un nuevo é irresistible ataque, los franceses arrojaron al enemigo de esta posición, que ocupan ahora en su totalidad.

El Sur de la loma 76 ha sido también el objetivo de intentos alemanes. Después de una serie de combates alternativos con avances y retrocesos, llegándose á la lucha cuerpo á cuerpo, la infantería francesa se ha mantenido íntegramente en todo el terreno conquistado.

El número de prisioneros alemanes válidos, hechos entre ayer y hoy, excede en este momento de 2.300 hombres; los alemanes han abandonado importante material, y hasta ahora han podido contarse diez cañones, entre los cuales hay varios de grueso calibre, y unas cuarenta ametralladoras, solamente en el sector de Doushavesnes.

Al Sur del Somme, la lucha de artillería se ha mantenido muy violenta en las regiones de Vermandovillers y de Chaulnes.

Sobre la orilla derecha del Mosa, después de una intensa preparación de artillería, los alemanes han atacado las posiciones conquistadas recientemente por los franceses al Este de Fleury. Han sido completamente rechazados, y han dejado 70 prisioneros entre las manos de los franceses.

No hay nada digno de mención en el resto del frente.»

## COMUNICADO OFICIAL ITALIANO

**Pequeñas operaciones.**

COLTANO, 13. Las pequeñas acciones ofensivas en el Vallarsa y en el valle del Posina superior, prosiguieron. Durante la noche del día 11 rechazamos ataques al Oeste de Grizo y en el valle del Zara.

Al Norte de Ralzarrego, nuestras tropas alpinas se apoderaron de posiciones que no sólo dominan el paso de Travemanzes, sino que también interrumpen las comunicaciones del enemigo.

**Escaramuzas.**

*Frente de Salónica.*—Los días 11 y 12 de septiembre, en el distrito al Oeste del lago de Caro, nuestras columnas sostuvieron escaramuzas con destacamentos austriacos, y tuvieron que retirarse más allá de la línea ferroviaria de Denurissar-Doiran.

## COMUNICADO OFICIAL AUSTRIACO

**La lucha en todos los frentes.**

VIENA, 13. Comunicado oficial.

*Frente rumano.*—No ha cambiado la situación.

*Frente ruso.*—Ejército del general Archiduque Carlos.—El ataque en masas iniciado por los rusos en nuestro frente de los Cárpatos, entre Demsmottrec, al Sudoeste de Zabiec y el Goldenen Bistritz, fracasó ante la enérgica resistencia de nuestros soldados. El enemigo sufrió pérdidas considerables.

En el Este de Galitzia no se desarrollaron acontecimientos de importancia.

Ejército del general Príncipe Leopoldo de Baviera.—Exceptuando combates de artillería de alguna intensidad y luchas de minas, no se señalan acontecimientos dignos de especial mención.

*Frente italiano.*—En el frente del Isonzo prosigue la actividad de la artillería. Entre el Adige y el Astico reinó relativa calma.

*Teatro Sudeste de operaciones.*—En el bajo Vujusa se desarrollaron encuentros entre destacamentos avanzados.

*La guerra en el mar.*—En la noche del 12 al 13, una de nuestras escuadrillas de aviones lanzó numerosas bombas sobre la estación y establecimientos militares de Cervignane, obteniendo buenos resultados. Se observaron dos grandes incendios, una fuerte explosión en uno de los objetivos atacados y varios blancos en la estación.

En la misma noche, otra escuadrilla de hidroplanos atacó el puerto de Venecia, haciendo blanco con obuses de grueso calibre en el arsenal y en los muelles de Chioggia. En este último punto estallaron varios incendios. Ambas escuadrillas regresaron indemnes á su base, á pesar de haber sido violentamente cañoneadas.

## COMUNICADO OFICIAL RUMANO

**Se lucha en todo el frente.**

BUCAREST, 13. Comunicado oficial.

Estamos en contacto con el enemigo en todo el frente.

Rechazamos á lo largo del Danubio un destacamento enemigo y capturamos ocho cañones alemanes.

## COMUNICADO OFICIAL DEL EJERCITO RUSO

**Sin variaciones.**

POLDHU, 13. PETROGRADO. Parte oficial ruso:

En la región de Riga y del río Duina ha aumentado considerablemente la actividad en la flota aérea enemiga.

En la región al Sur de Czepole el fuego de los rusos frustró los intentos enemigos para vadear el río en Stritza.

En las selvas de los Cárpatos, en la parte superior del río Ezarny-Ezeremosz, el enemigo verificó ataques infructuosos contra las alturas capturadas por nosotros.

Al anochecer del día 9, la escuadra rusa bombardeó con éxito varios pesqueros enemigos en el Estrecho de Irben. Algunos de éstos tuvieron que embarrancar.

*Frente del Cáucaso.*—No ha cambiado la situación.

## LA ACTITUD DE GRECIA

**Hablando de Grecia.**

PARIS, 13. La Comisión de Asuntos Exteriores de la Cámara ha oído á M. Leygues dar lectura á los documentos relativos á la cuestión balkánica y á la acción de los alemanes en Atenas, y á los documentos que le ha comunicado M. Briand durante las vacaciones.

La Comisión ha examinado la situación en Grecia, y el sentimiento unánime es que la Entente debe quedar ajena á la política interior de Grecia; pero no puede quedar indiferente á su política exterior ni á sus intrigas, ni á los acontecimientos de naturaleza tal que puedan comprometer la seguridad de nuestras tropas en la hora de la ofensiva que comienza en Salónica, donde se juega en los Balkanes una partida que influirá sobre la duración y el resultado de la guerra.

La Comisión estima que ya no caben discusiones diplomáticas, que no tendrían otro resultado que permitir á los enemigos usar de nuevos medios dilatorios.

**Siguen las gestiones.**

ATENAS, 13. Las gestiones para la formación de un nuevo Gabinete continúan.

Todo parece indicar que M. Dimitricopoulos será elegido.

Se asegura que es favorable á la Entente.

**Dimitrokopoulos, se encarga.**

ATENAS, 14. Dimitrokopoulos ha aceptado en principio el encargo de formar Gobierno.

## LOS BALKANES

**Resumen semanal.**

PARIS, 13. Oficial.

Resumen de las operaciones sobre el frente oriental. Semana del 4 al 10 de septiembre.

*Frente ruso.*—La semana que acaba de transcurrir ha sido caracterizada por la feliz continuación de la ofensiva que los ejércitos rusos de Brusiloff ha reanudado en casi todo su frente desde el 31 de agosto, y que en cuatro días había hecho caer entre sus manos vencedoras 19.500 prisioneros, de ellos 1.300 alemanes.

Los esfuerzos rusos han sido dirigidos especialmente en dirección de Halicz de una parte y en los Cárpatos por otra parte.

Los primeros tenían por objeto obligar á la derecha del ejército Bothmer á un nuevo repliegue, y traer al Norte del Dniester una buena parte de las fuerzas diversas que se hallaban disponibles detrás del frente, y que parecían deber ser dirigidas á Transilvania.

Ha conseguido llevar las tropas del general Schebatcheff hasta las puertas de Halicz; en esta operación han hecho 10.000 prisioneros, de ellos 5.000 alemanes

Por otra parte, en los Cárpatos, la unión entre la izquierda rusa y la derecha rumana se ha efectuado sin incidentes, y los nuevos aliados atacan en cooperación íntima las agrupaciones austroalemanas, que á las órdenes del general austriaco Pflanzer-Baltin tiene todavía la frontera en la región de Kirlibaba.

*Frente de Transilvania.*—Las operaciones de las tropas de protección rumanas se han continuado con éxito. Las fuerzas adversas han sido rechazadas á una distancia de la frontera que varía de 20 á 60 kilómetros.

El paso de los puertos de los Alpes y Transilvania está, pues, abierto al grueso de los ejércitos rumanos, que acaban su concentración.

*Frente de Dobrudja.*—De ese lado las tropas de protección rusorrumanas han debido replegarse ante el enérgico empuje del enemigo y ceder á los búlgaros la cabeza de puente de Turtukai y de Silistria. Pero no conviene exagerar la importancia de este fracaso.

Las fuerzas búlgaras no son suficientes en ese lado para permitirles intentar el paso del Danubio en dirección de Bucarest.

Semejante tentativa conduciría á los asaltantes á un desastre inevitable.

**Los aviadores franceses.**

LYON, 13. Telegrafían de Bucarest que los aviadores franceses han sido objeto de vivas manifestaciones de simpatía.

## EN AUSTRIA-HUNGRIA

**Detalles de una sesión borrascosa.**

LYON, 13. La lectura de la Prensa búlgara da interesantes detalles que añadir á las informaciones telegráficas ya recibidas sobre la borrascosa sesión del Parlamento de Budapest del día 5 de septiembre.

Desde el momento que aparece el conde de Titsza, es acogido por un indescriptible griterío, en el que se oye: «¡Dimisión!, ¡Dimisión!»

La cara delcond e de Titszo—dice el *Pesti Hirlap*—se contrae nerviosamente y es incapaz de expresarse con tranquilidad sobre la situación de la guerra rumana.

El peligro de Transilvania flota como una sombra negra.

El diputado Srmancozy se expresa diciendo que le causa un dolor indescriptible la invasión de Transilvania.

La reducción de las frentes, dice, ha transformado en fugitivos á 670.000 hozeklers y 170.000 vexons de Transilvania.

De los 15 comitats de que se compone el territorio de Transilvania, se encuentran 8 de ellos totalmente englobados y tres parcialmente.

Además recuerda que el 27 de agosto las autoridades habían prohibido el abandono de los pueblos, bajo la amenaza de castigos severos, y en la misma noche los habitantes de los pueblos fueron despertados de su sueño y no se les dijo mas que «Señores, sálvese quien pueda».

En pocos días los rumanos han adelantado 80 kilómetros; esto demuestra claramente de qué modo se hallaba defendida la frontera.

Hace algunos días en Maros Herrty, es decir, á 50 kilómetros de la frontera, los soldados tchecos han destrozado y saqueado las tiendas. Es una comedia de guerra representada á costa del pueblo húngaro.

En medio de los aplausos de las izquierdas, este diputado denunció lo inmenso de la catástrofe, exigiendo el castigo de los responsables.

**La política húngara.**

BERNA, 13. Los periódicos alemanes se preocupan con particular interés de la situación política húngara, que cada día se va agravando, merced á las maniobras de los jefes de la oposición, y que sólo podrán acarrear una crisis peligrosa para Hungría y Austria.

## ACONTECIMIENTOS EN EL AIRE

**Zeppelines sobre Holanda.**

AMSTERDAM, 13. Tres *zeppelines* han volado sobre Holanda, violando una vez más su neutralidad.

**Bombardeos.**

ROMA, 13. Oficial:

«En la noche del 12 al 13 un grupo de hidroaviones enemigos atacó Venecia entre la una y treinta y las dos y treinta, lanzando bombas explosivas é incendiarias sobre la ciudad.

La iglesia de San Giovanni de Paolo, el Asilo de Ancianos y otros edificios fueron alcanzados por las bombas, sufriendo ligeros daños.

No hay ninguna víctima.

Otras bombas fueron arrojadas sobre edificios particulares.

En Crioggia arrojaron también bombas, causando pequeños incendios, inmediatamente dominados.»

## UNA VISITA AL FRENTE

(DE NUESTRO REDACTOR EN LONDRES)

*Londres, 28 de 1916.*

**Los ingleses en Francia.—Nuestro «chateau».**

Os he hablado varias veces del *chateau* donde el Gobierno inglés nos ha hospedado. Se halla en el fondo del departamento del Somme, lejos del frente, entre verdes praderas. Grandes árboles dejan caer su ramaje sobre la apacible melancolía del país. Las vacas pastan. Numerosos arroyos, muertos como canales, espejan las nubes bajas y cargadas. Sus aguas buscan, perezosas, los caminos del mar. El viejo jardín está hace poco tiempo abandonado. La casa tiene la arquitectura del siglo XVII. El florido Renacimiento hu vuelto á buscar las austeridades del clasicismo. A ambos lados de la escalera hay armaduras. En el primer piso se tiende la galería de retratos. Las señoras se caracterizan, salvo una excepción, más por la expresión de voluntad que por la de belleza. Los hombres, excepto el más moderno, que tiene frente pensadora, no parecen ser mas que los portadores de nombres que suenan bien, pero que nada dicen á nuestro conocimiento sumario de la historia de Francia. Me imagino una familia provinciana, con pujos de nobleza, que vivió en el campo hasta mediados del siglo pasado, y que prefirió entonces la vida de París.

Los honores del *chateau* nos los hace, en nombre del Gobierno, un capitán inglés, muy elegante, muy simpático, muy guapo, que habla el francés y el alemán como su propio idioma. Los criados del *chateau*, criados silenciosos y atentos, son soldados que visten de kaki. Me figuraba, tan excelentes eran, haberlos encontrado antes de servidores en algún Club de Londres. No es así. Con gran sorpresa mía me asegura el capitán que los ha formado él. Así será, en efecto. Pero os juro que no son asistentes, sino criados de casa grande. Sólo que la sorpresa mayor es la de dormir en esta casa en estas circunstancias.

La más sutil de las caricaturas de Raemaekers es la que pinta al Kaiser al despertar en su lecho una mañana, diciéndose: «¡Dios mío! Y yo que soñaba que todo esto no había sido mas que un sueño.» Esta sensación de sueño la tuve yo al pensar en que el Gobierno inglés ocupaba este *chateau*, no como conquistador, sino como defensor del país de Francia. En tierras como ésta nació Juana de Arco. Cerca de mil años se han estado peleando ingleses y franceses. En estos diez siglos de lucha no han hablado apenas uno de otro como no sea para desprestigiarse. Casi todo lo malo que el mundo piensa de los ingleses lo han inventado y difundido los franceses. Casi todo lo malo que se piensa de los franceses lo han ideado y propalado los ingleses. Si fuéramos á creer á los franceses, el inglés se nos aparecería como un pugilista carnívoro, obtuso, pérfido y egoísta. Si fuéramos á creer á los ingleses, el francés se nos representaría como un sacamuelas lascivo, retórico, gesticulador y poco valeroso.

He aquí á estos dos enemigos seculares unidos, en unión de vida y muerte, en una común causa. Es un hecho, un gran hecho. Pero parece un sueño.

**El cura de la aldea.**

El *château* lo visita de vez en cuando el abate de la aldea vecina. Un hombre bueno, de alma simple. Le preguntamos lo que piensa de los soldados ingleses.

—Son buenos—nos dice—; tienen los ojos buenos.

Lo que más le sorprende, empero, es su sencillez, su infantilidad.

—Son unos niños. Se divierten con nada. Figúrense ustedes, los que están alojados cerca de mi casa tienen un gramófono; figúrense ustedes, ¡un gramófono!... Y se pasan las horas enteras oyendo el gramófono.

Estas palabras del abate las he oído á más de veinte franceses y las he leído más de cien veces en los diarios de París. Lo que más sorprende á los franceses á quienes la guerra ha puesto en contacto con ingleses es la simplicidad de éstos, su capacidad de divertirse con nada, con un gramófono, con una pelota, con cualquier cosa.

—¡Y no son borrachos!—añade el abate—. ¡No he visto todavía á un solo borracho entre los soldados ingleses!

Ahora bien: este descubrimiento de la simplicidad de los ingleses entraña toda una revolución en el alma francesa. Los pueblos no se conocen unos á otros. Debieran conocerse, porque, al cabo, todo lo elemental y todo lo superior les es común. Les es común el hambre, el amor, la necesidad de trabajar, la ambición, el deseo de que los demás trabajen por nosotros. Les es también común la cultura más alta, sobre todo á partir de los tiempos en que los crueles dioses nacionales fueron sustituídos por el Dios único, al que todos tenemos el deber de servir. Lo único que les diferencia es la Historia, que nos hace preferir ciertas virtudes en un momento dado y ciertas otras en otro momento. Un día es

Ministerio de Cultura

el valor lo que admiramos, cuando el valor es necesario para rechazar al enemigo. Al otro día la virtud máxima es la compasión, porque con ella se evitan las guerras civiles. En este pueblo domina en una época el culto de la palabra, y en otra época el culto de la acción, y en otra el del bien, y en otra el del éxito.

Los franceses han descubierto ahora que los ingleses son sencillos, y ya no volverán á hablar nunca de la pérfida Albión. Todavía muy entrada ya la guerra había en Francia quien murmuraba de Inglaterra. Se atribuía la lentitud de sus preparativos militares á un profundo cálculo egoísta.

«Es que Inglaterra quiere contar á la hora de la paz con los dos últimos millones de soldados.»

Pero muchos franceses han tenido ocasión de tratar de cerca á los ingleses. Han visto en ellos almas sencillas, candorosas, y grandes cuerpos blancos, que se recrean en lavarse. Los franceses se asombran, por añadidura, de la generosidad de los soldados ingleses. Lo dan todo. El chelín diario de su paga lo comparten con quienquiera. Sus cigarrillos son para todo el mundo. En el fondo no hay gran diferencia entre los oficiales y los soldados.

**El carácter inglés.**

Poco á poco han caído los franceses en la cuenta de que su interpretación de los ingleses era absurda. Los ingleses no eran lentos por cálculo, sino por cierta torpeza que les es característica. Cuando enviaron sus primeros 100.000 hombres á Francia, se imaginaron que bastaban para evitar el triunfo de Alemania. Luego vieron que necesitaban enviar más, y enviaron más. Después se enteraron de que necesitaban fabricar más municiones, y se pusieron á hacerlo. Actualmente las fabrican en escala tan grande, que es muy posible no exageren los periodistas italianos, que recientemente han dicho que en sus fábricas de aprovisionamiento se ocupan 3.500.000 hombres y 600.000 mujeres. Todo ello se va haciendo á medida que las circunstancias lo requieren; pero sin plan alguno previo.

Otra cosa que sorprende á los franceses es la profunda humanidad de los ingleses. Han visto, por ejemplo, que el modo de mandar sus oficiales consiste en dar ejemplo. El oficial es el primero que salta de la trinchera y ofrece su cuerpo al enemigo en la hora de avance. Rara vez se oye en el ejército inglés una expresión colérica ni un grito descompasado. Generales, oficiales y soldados se tratan como hermanos mayores y menores. Y se hablan casi siempre en voz baja y con el saludo se suelen cambiar una sonrisa. Ello es profundamente extraño para los franceses, que son, al mismo tiempo, más autoritarios y más rebeldes.

Otra de las cosas que más les sorprende es el trato excelente que dan los ingleses á sus animales. En Francia mismo ya es cosa rara apalear á un caballo. Entre ingleses no se ve nunca semejante espectáculo. Una de las maravillas del ejército inglés en Francia la ofrecen sus 19 hospitales de caballos, cada uno de los cuales ha costado 12.000 libras esterlinas, que han cubierto por suscripciones voluntarias. Se calcula que estos hospitales salvan á unos 12.000 caballos mensualmente.

El pueblo inglés, en suma, se ha revelado á los franceses como algo muy distinto de como se lo habían imaginado. Todo cólera, valor, impetuosidad y obstinación ante el enemigo; pero todo cortesía y simpatía y piedad para los suyos y para sus amigos. Ahora han empezado los franceses á narrar, no las hazañas propias, sino las de sus aliados, y cuentan y no acaban, porque han visto que por primera vez desde que empezó la campaña los alemanes pierden sus posiciones, y no las vuelven á recuperar. La tenacidad británica es aún más fuerte que la obstinación teutónica. Pero lo que les sorprende es, sobre todo, el espíritu de las tropas inglesas. ¡Niños sublimes! les ha llamado un escritor francés. Y hay que ser grandes niños para cantar las canciones que cantan.

**La canción de los soldados.**

En esta ofensiva del Somme ha surgido una canción nueva que se llama «Las campanas del infierno», y dice así:

The Bells of Hell go ting-a-ling-a-ling
For you but not for me.
For me the angels sing-a-ling-a-ling,
They've got the goods for me.
O Death, where is thy eting-a-ling-a lin
O Grave thy victoree!
The Bells of Hell go ting-a-ling-a-ling
For you but not for me!

Es una canción en que se mezclan palabras de San Pablo: «Oh, muerte, ¿dónde está tu aguijón? Oh, tumba, ¿dónde está tu victoria?», con frases y tonada de *music-hall*. Con ello digo que es intraducible; pero su significación viene á ser:

«Las campanas del infierno hacen tilón-tilón
para ti; pero no para mí.
Para mí los ángeles cantan tilín-tilín,
todo lo bueno lo guardan para mí.
Oh, muerte, ¿dónde está su aguijón? Tilón-[tilón.
Oh, tumba, ¿dónde está tu victoria?
Las campanas del infierno hacen tilón-tilón
para ti; pero no para mí».

Esta canción se canta en medio de esa batalla del Somme, de la que dicen los cronistas alemanes que ha dejado en mantillas á la de Verdun. Esto es tocar las calaveras de sombreros de papel, vestir de Carnaval á los difuntos y darle de papirotazos á la muerte. Así eran los franceses de 1793. Todas las grandes guerras se han hecho en este espíritu. El heroísmo por dentro y el buen humor en los labios. Porque todas las guerras grandes las han ganado pueblos niños, pueblos que han conservado la frescura.

Desde el comienzo de la campaña fueron los ingleses las alegrías de Francia. Al entrar los *tommis* en Francia lo hacían con su sentencia: «Todo se arreglará para el fin.» Los franceses se irritaban ante su optimismo. «Pero ¿no veis que nos están desangrando á chorros?» Y los ingleses contestaban: «All right.» Los franceses decían: «Pero ¿están locos? Pero ¿no sienten? Pero ¿quieren quedarse los únicos vivos cuando toda Europa sea un cementerio?» Pasaron las semanas. Los franceses vieron á los ingleses morir por millares en las distintas y sucesivas batallas de Iprés. Los vieron luego avanzar por Loos. Les han visto extender sus líneas y multiplicar sus cañones. Les ven ahora avanzar por el Somme. Y al fin han entendido.

**El triunfo de la inocencia.**

Han entendido que es posible que exista un pueblo como los ingleses, imprevisores y tenaces, generosos y prácticos, implacables y compasivos, pacíficos y heroicos. Todos los maquiavelismos que los franceses les atribuían son absurdos. Los ingleses no pueden ser maquiavélicos porque les falta toda capacidad de previsión. Siempre llegan tarde. Siempre les coge desprevenidos el conflicto. Son como el bull-dog, su perro favorito, y casi su emblema nacional. Tardos en moverse, perezosos, adormilados; sólo á fuerza de golpes se dan cuenta de que necesitan hacer un esfuerzo. Pero una vez que han hecho presa, no la sueltan. No en balde les odian tanto los alemanes. Saben muy bien de dónde les viene la derrota.

Los ingleses no pueden consentir que haya un pueblo que mande en toda Europa. No lo pueden consentir porque ello significa la pérdida de su propia independencia. Inglaterra no puede ensancharse porque es una isla. Podrá tener colonias. Lo que no podrá nunca es asimilarse otros pueblos, porque se lo impide su condición insular. Ello la condena á ser eternamente un pueblo de poderío limitado, que sólo podrá mantener su independencia en el caso de que las otras Potencias se equilibren. Esta circunstancia hará siempre de Inglaterra el campeón de los débiles contra los fuertes: de España contra Napoleón, hace un siglo: de Bélgica y Francia contra Alemania, ahora.

Esta política parece indicar sagacidad y previsión. No hay tal. Hace doce años, Inglaterra suponía que su rival era Rusia, cuando hacía cinco años que Alemania venía disputándole el dominio del mar y el de los mercados. Hace doce años, Inglaterra tan torpe era. ¡No sabía ni dónde estaba su enemigo!

¿Cómo suple, entonces, esta falta de previsión y sagacidad? Yo se lo diré á ustedes. Los campos de Inglaterra son tierras suaves y húmedas, donde se duerme mucho. La ciudad de Londres es, en todo el mundo, la que se acuesta más temprano y se levanta más tarde. Aquí se duerme bien. Se trabaja regularmente. Para defenderse de la humedad se hace ejercicio al aire libre. Se habla del tiempo ó de los teatros. No se discute. No se ríñe. Se vive, en suma, como en el Limbo. Y el resultado de esta infantilidad es que los hombres y las mujeres conservan su juventud veinte años más que en los otros pueblos. Llega la guerra. Y entonces resulta útil toda la vitalidad acumulada en largos años de descanso. Al fantasma de la muerte oponen los ingleses su inocencia invencible. «Las campanas del infierno hacen tilón-tilón—para ti, pero no para mí.»

RAMIRO DE MAEZTU

# ALEMANIA POR DENTRO

**Importante Consejo de guerra.**

POLDHU, 13. Se anuncia que el Kaiser ha reunido ahora un Consejo de guerra, que es el más importante de los verificados hasta ahora.

En el Cuartel general se hallan el Rey de Bulgaria, Enver pachá, el Archiduque Carlos de Austria, el Canciller alemán y el ministro de Negocios Extranjeros de Alemania.

El resultado de la conferencia se dará á conocer al Reichstag el día 28 de septiembre.

**Un artículo irónico.**

BERNA, 13. El *Leipsiger Vilk Zeitung*, estudiando la gestión de M. Batocki desde su advenimiento al ministerio de la Alimentación, declara en un artículo lleno de ironía que las cosas están en el mismo estado que antes, si no están peores.

# FUERA DE EUROPA

**Comunicado belga.**

EL HAVRE, 13. Oficial de las colonias: «Hemos obligado al enemigo á evacuar las posiciones de la cadena montañosa de Kahama.

El día 14 ocupamos la estación de Ugaga, marchando hacia Tabora.»

**Una campaña.**

LONDRES, 13. Mr. Hugues, primer ministro de Australia, empezará en este mes su campaña á favor del servicio militar obligatorio.

# LA OFENSIVA FRANCOINGLESA

**M. Poincaré en Verdun.**

PARIS, 13. El Presidente de la República, M. Poincaré, acompañado de M. Malvy y del ministro de la Guerra, general Roques, fué esta mañana á Verdun para entregar las condecoraciones concedidas á la población por los jefes de Estado de los países aliados.

A la ceremonia, que fué en extremo sencilla, asistieron los generales Joffre, Petain, Nivelle y Dubois; los representantes de los departamentos, de la población y las Misiones aliadas.

El acto resultó muy emocionante y sobrio.

Poincaré, en su discurso, recordó primeramente la idea de honrar á los defensores de Verdun, condecorando á la ciudad que sus defensores inmortalizaron, y cuya idea se le ocurrió al Zar de Rusia al mismo tiempo que el Gobierno francés la proyectaba.

Los Reyes de Inglaterra, Italia, Bélgica, Serbia y Montenegro se asociaron al proyecto, y los representantes de las naciones aliadas se citaron en la ciudadela inviolable para ofrecer en ella, de común acuerdo, un tributo de reconocimiento á los bravos soldados que salvaron al mundo, y á la noble ciudad, que fué testigo de tantos hechos gloriosos en beneficio de la victoria y de la libertad.

Las supremas esperanzas de la Alemania imperial se estrellaron ante el muro de Verdun.

Alemania intentó obtener aquí un éxito clamoroso y teatral.

Con firmeza tranquila, Francia respondió: «No se pasa.»

Poincaré recordó el doble objetivo que se propuso el enemigo de prevenir la ofensiva general de los aliados y herir al mismo tiempo dando un golpe de repercusión, apoderándose rápidamente de la plaza, cuyo nombre histórico realzará á los ojos del pueblo alemán la importancia militar.

Los restos de aquellos sueños germánicos yacen ahora á nuestros pies.

Los Estados Mayores de los ejércitos aliados adoptaron, en efecto, al principio de diciembre, un plan de acción para la campaña del año siguiente, en cuyo conjunto indivisible de los frentes de combates las tropas de la coalición tomarían ofensivas concertadas á fin de no dejar á los Imperios centrales dueños de utilizar sucesivamente sus reservas en diversos campos de operaciones.

En lugar de sufrir nosotros la iniciativa alemana, le impusimos la nuestra, escogiendo la fecha y el lugar de ataque.

Las admirables tropas del general Petain y las del general Nivelle permitieron á todos los aliados trabajar con actividad creciente en la fabricación del material de guerra, desconcertando así los planes del enemigo y extendiendo por todo el universo la confianza.

Esta confianza en nuestra victoria definitiva permitió preparar y entablar triunfantes la ofensiva.

En Italia, el brillante ataque contra Gorizia; las tropas francobritánicas emprendieron en el Somme una serie de operaciones metódicas; el ejército de Oriente concentró diversos elementos para prestar á nuestros nuevos aliados los rumanos un concurso fraternal contra los germanobúlgaros.

Poincaré agregó:

«¡Honremos á los soldados de Verdun, que sembraron, que regaron con su sangre la cosecha que hoy recogemos!

El nombre de Verdun significará en adelante lo más bello, lo más puro del ejército francés, siendo sinónimo de patriotismo, bravura y generosidad.

Este orgullo, nacido del homenaje universal, no está exento de una gran tristeza ante el lúgubre espectáculo de la devastación salvaje impuesta á las ciudades de la región de Verdun; pero Verdun renacerá entre las cenizas; los pueblos destruídos serán reedificados, y durante siglos el nombre de Verdun continuará sonando como un clamor de victoria al grito de alegría de la Humanidad liberada.»

Luego M. Poincaré declaró que entregaba á la ciudad de Verdun las cruces concedidas por los Soberanos aliados.

En nombre del Zar, la cruz de San Jorge; en el del Rey de la Gran Bretaña, la militar; por el Rey de Italia, la medalla de oro de valor militar en nombre del Rey Alberto, la cruz de Leopoldo I; por el Rey de Serbia y el Príncipe regente, la medalla de oro de bravura militar; en nombre del Rey de Montenegro, la medalla de oro de Obilitch; en nombre del Gobierno de la República francesa, la cruz de la Legión de Honor y la cruz de Guerra francesa.

Poincaré colocó sucesivamente cada una de las cruces en un cojín que presentó al alcalde de Verdun.

La música ejecutó el himno del país, concedido por distinción.

Poincaré entregó numerosas condecoraciones francesas y extranjeras á los defensores, por medio del alcalde de Verdun.

Por la tarde visitó Poincaré Bar le Duc, rindiendo homenaje á la conducta tan digna y tan firme de la población civil.

Luego de entregar las condecoraciones regresó por la noche á París.

**Informes franceses.**

PARIS, 13. Los importantes éxitos franceses de ayer en el Norte del Somme se desarrollaron aún de una manera feliz durante las últimas veinticuatro horas.

No sólo todas las ganancias fueron mantenidas íntegramente, á pesar de las furiosas reacciones de los alemanes, sino que también ensanchamos éstas.

El combate comenzó de nuevo en nuestro centro en la noche del martes.

Ya por la tarde éramos dueños de la carretera de Bethune á Peronne.

En el pueblo de Rancourt y Bouchavesnes, á las ocho de la noche, la infantería entraba de nuevo en acción, penetrando en seguida en Bouchavesnes, que cierra la carretera en el Este, encontrándose allí delante de unos adversarios terriblemente atrincherados, bajo el fuego de unas ametralladoras hábilmente disimuladas y que el fuego de nuestra artillería no había podido reducir.

Los adversarios se defendieron con la última energía; pero, sin embargo, pronto fueron echados del pueblo, que cayó por completo en nuestro poder. La noche fué empleada por nuestra parte para la consolidación de las posiciones conquistadas, sin que el enemigo manifestase ningún movimiento para contraatacar. Luego, nuestros infantes prosiguieron el movimiento adelante y en un solo empuje tomaron la granja del bosque de l'Abe, situado á un kilómetro al Sur de Bouchavesnes, 600 metros al Este de la carretera de Bethune, que, atacada ayer, está ahora rebasada en dos kilómetros.

Las comunicaciones de Combles con Peronne, ya precarias, están completamente cortadas por los ingleses, que cogen desde Ginchy, bajo el fuego de su artillería, las otras carreteras hacia Bapaume, y el pueblo está completamente aislado.

Por la tarde, nuestro avance se extendió en la izquierda del sector francés, en el Norte del Somme, enfrente de Combles, donde tomamos todo un sistema de trincheras alemanas al Sur de la granja de Priez.

Al mismo tiempo, el enemigo multiplicaba sus contraataques contra el saliente que forman el centro y la derecha de nuestra línea.

El combate tomó un carácter de extrema violencia, que se explica por la importancia de nuestro último avance en ambos puntos.

Así es que los alemanes lanzaron por lo menos dos regimientos al asalto de la granja del bosque de L'Abe, cuyos defensores, bajo la potencia del choque, flaquearon un poco al principio; pero una reacción de los franceses no se hizo esperar.

En un movimiento, que el comunicado oficial califica de irresistible, nuestros cazadores batieron al adversario, asegurando definitivamente la posesión de dicha posición; más al Sur, la loma 76 era también teatro de un duelo encarnizado. Varias horas seguidas los combates cuerpo á cuerpo se prolongaron, presentando alternativas diversas, y finalmente todo el lado que domina en el Oeste el monte de Saint Quentin continuó íntegramente en nuestro poder.

Dicha jornada ha sido, pues, muy buena en el Somme, donde la situación, según su misma confesión, va siendo realmente difícil á consecuencia de nuestros constantes progresos, y cuanto más ganamos, tanto menos puede el enemigo reconquistar.

Los prisioneros hechos en las últimas cuarenta y ocho horas se elevan á 2.300, y el botín no es menos importante, pues hasta ahora se ha enumerado 10 cañones y 40 ametralladoras, que aumentará por la espontaneidad de nuestro asalto y su vigor irresistible, que hace toda retirada imposible. Puede ser que el elevado número de prisioneros alemanes sea también una prueba de su debilitamiento moral, muy explicable en los soldados que, sometidos desde hace dos meses á un bombardeo infernal, no sufrieron mas que reveses repetidos y retrocesos sucesivos.

# ACONTECIMIENTOS EN EL MAR

**Los torpedeamientos.**

AMSTERDAM, 13. Las últimas investigaciones han obligado ya á los alemanes á admitir que en el caso del *Tubantia*, como en el de *William F. Frye* y en el del *Sussex*, su negativa á reconocer la culpabilidad de los submarinos fué un error, atribuible al miedo que se sentía de hacer impopulares en Alemania los métodos submarinos en un momento en que se creía poder destruir con ellos el poder de Inglaterra.

Ahora se admite que, como todo el mundo sabe, el *Tubantia* fué hundido realmente por un submarino alemán, y Alemania entregará al Lloyd holandés, propietario del barco, otro semejante del Lloyd alemán ó de la Hanburg Amerika Linie, aunque esto no se hará sino al terminar la guerra.

Se ha ofrecido también pagar una indemnización.

**El tonelaje perdido.**

LONDRES, 13. El *Daily Telegraph* hace notar, como muestra del fracaso de la campaña submarina de los alemanes, que, aun siendo imposible dar el valor exacto de los barcos torpedeados, puede afirmarse que, á pesar de la pérdida total de barcos ingleses,

---

(208)

**Folletón de «La Correspondencia de España».**

XAVIER DE MONTEPIN

# LA CASA DE SALUD

PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN

—Es decir—exclamó Paula,—¿que siguen creyendo en un envenenamiento?

—No creer, sería negar la luz del sol que nos alumbra. El crimen es evidente; el veneno se ha administrado en pequeñas dosis.

La huérfana tenía las cejas contraídas, airada la expresión.

—¡Es extraño!—dijo.—Se asegura que no hay crimen inútil... ¿Cuál podrá ser el objeto de éste?

Antes de que pudiera contestar el doctor, un criado llamó suavemente á la puerta.

Jorge abrió.

Era uno de los criados de la casa, que dijo:

—El señor Leclere pregunta si puede subir.

Al escuchar este nombre, todos se estremecieron y la ansiedad se reflejó en sus rostros.

Jorge dudó un momento; por fin, dijo:

—Que suba.

Después, dirigiéndose á Paula, añadió:

—Recuerde usted su palabra, señorita; cuento con ella.

—Tranquilícese, señor doctor—repuso Paula con entereza;—yo no suelo olvidar las palabras que otorgo, y además no temo la prueba.

Se abrió de nuevo la puerta, y Fabricio entró.

Saludó á todo el mundo, y con una mirada furtiva estudió las fisonomías; pero todos los que se hallaban en el cuarto de Juana habían procurado serenar sus rostros. El joven, tranquilo, tendió la mano al doctor, que la estrechó como siempre, besó la mano de Paula y pidió noticias de la enferma.

—Mejor, mucho mejor—repuso Jorge.—Una casualidad milagrosa le ha dado ayer momentos lúcidos, que nos hacen esperar un feliz resultado en la prueba á que muy pronto la someteremos.

Fabricio supo dar á su rostro una expresión placentera.

—¡Ah, doctor, qué dichosa noticia!—exclamó.—¿De veras cree usted que nuestra querida Juana recobrará pronto la razón?

—A mi juicio, antes de tres días.

El sobrino del banquero llevó á los ojos el pañuelo, como para enjugar una lágrima, y repuso:

—Si mi vida, que es toda de Paula, fuese aún mía, no vacilaría en dar parte de ella para que vuestras esperanzas se realizasen.

Al oir á Fabricio hablar así, Paula lanzó una mirada de triunfo á Jorge.

A éste no dejó de hacerle alguna impresión el imperturbable aplomo de Fabricio, y pensó:

—Si el marinero nos hubiera engañado... Si se engañase él...

Y dirigió una mirada á su antiguo profesor, cuya fisonomía estaba impasible.

Fabricio no advirtió, pues, el menor síntoma de repulsión, y su actitud era cada vez más natural, más adecuada á las circunstancias.

Se acercó al lecho de Juana, la contempló un momento y dijo:

—Me parece algo cambiada. ¿Me engañaré acaso?

—No, no se engaña usted—replicó el anciano doctor.—Esta señora ha sufrido en el día de ayer violentas crisis, que debían determinar su muerte ó su mejoría.

—¿Y creéis...?

—Que su mejoría ha triunfado.

Fabricio se inclinó para depositar un beso en la frente de la loca, y murmuró:

—Haga el Cielo que tu curación de cuerpo y espíritu sea tan rápida como yo deseo.

Preciso fué á Paula recordar su juramento para no exclamar:

—¡Ahí tenéis al hombre á quien habéis acusado!

Entretanto, el anciano pensaba:

—¡Si este hombre no es inocente, es el peor de los monstruos!

—¿Almuerzas con nosotros, Fabricio?—dijo Paula.

—¡Imposible! Tengo que despachar asuntos urgentes en París; pero volveré á la tarde á saber cómo sigue mi tía y á ver á mi prima.

—Como siempre, nos proporcionará usted un placer con su visita—exclamó Jorge.

El sobrino del banquero se despidió de todos, besó la mano de la joven y salió.

—¿Dudan ustedes todavía?—exclamó Paula apenas se hubo cerrado la puerta tras él.

—Aguardemos á que venga la noche.

—¡Aguardemos!—repuso la joven con altanería, y salió á su vez.

—Querido profesor—dijo Jorge volviéndose al anciano,—yo también me pregunto si ese hombre es ó no culpable. ¿Qué le parece á usted?

—¿Ha vuelto el marinero de anoche?

—No, señor; quedó en traernos hoy por la mañana nuevas pruebas, y su ausencia me le hace sospechoso.

—No se adelante en formar juicios en contra de ese hombre. Yo digo lo mismo que acaba usted de decir á Paula: ¡Esperemos!

## LXVI

Al salir de la casa de las locas, adonde se había hecho conducir directamente desde la estación del ferrocarril, Fabricio hizo que le llevaran á Neuilly.

Allí todo estaba tranquilo.

Una sola cosa llamó su atención: la falta de noticias de Lorenzo, que debía telegrafiar desde el Havre.

Después de todo, este silencio no era grave.

De un momento á otro podía llegar una carta ó un parte.

Se hizo servir de almorzar y se echó vestido en el lecho, más que para dormir, para reflexionar.

—En verdad—se dijo,—es extraño lo que está pasando en Auteuil. He hecho tomar á Juana más veneno del necesario para morir... ¿Cómo es que aún está viva? ¿Qué fenómeno se ha producido?... Quiero saberlo, y creo conocer bastante toxicología para comprender, leyendo un tratado, lo que puede haber en el asunto.

Buscó en su biblioteca el libro, que era un Tratado de venenos, y le abrió por la página que tenía señalada, y que trataba del veneno datura estramonio.

Fué pesando cada una de las palabras, cada una de las ideas.

De aquella lectura resultó el convencimiento de que Juana debía estar ya en el otro mundo.

Sin embargo, de repente su frente se contrajo y se erizó su cabello: había llegado á un párrafo en que decía que el estramonio podía ser un medicamento de salud en el tratamiento de la locura.

El autor afirmaba que el estramonio, en pequeñas dosis, obraba eficazmente en las perturbaciones mentales, conociéndose casos en que había sido un agente importante para devolver á los locos la razón.

—¡Miserable de mí!—exclamó Fabricio con desesperación.—He obrado contra mí mismo. En vez de matarla, la he salvado.

Ministerio de Cultura

el tonelaje, que era en conjunto antes de la guerra de 18.892.000 toneladas, en 1.° de julio de este año era todavía de 18.825.000 toneladas.

La Tesorería estima la propiedad enemiga que se encuentra en manos de los ingleses en 140 millones de libras esterlinas, mientras que la propiedad inglesa en los países enemigos sólo llega á 115 millones, dejando una diferencia á favor de los ingleses de 25 millones.

## COMUNICADO OFICIAL FRANCES

**El del medio día.**

PARIS, 14. Parte oficial del medio día:

Al Norte del Somme hemos rechazado durante la noche numerosas tentativas alemanas al extremo Sur de la cota 76.

Según nuevas referencias, los violentos contraataques lanzados ayer por los alemanes en esta región han sido llevados á cabo por una división transportada del frente de Verdun.

Al Sur del Somme, el enemigo ha realizado sin éxito varias tentativas sobre diversos puntos de nuestro nuevo frente, al Oeste de Chaulnes.

Durante uno de estos ataques, un destacamento enemigo, calculado en una compañía próximamente, cogido bajo nuestro fuego, fué casi totalmente aniquilado.

En la orilla derecha del Mosa, dos ataques alemanes contra nuestras nuevas posiciones del bosque de Vaux-Chapitre, han sido rechazados fácilmente.

En el resto del frente, noche tranquila.

## COMUNICADO OFICIAL BULGARO

**La ofensiva en la Dobrudja.**

NAUEN, 14. El parte búlgaro del 11 y 12 comunica nuevos progresos de la ofensiva en la Dobrudja.

El día 10 hicieron su entrada en Silistria las tropas, dispensando la población á éstas un recibimiento triunfal.

La bandera tricolor búlgara ondea sobre el fuerte de Arabia.

Fueron cogidos cañones de fortaleza y gran cantidad de material de guerra.

La caballería enemiga se retiró en dirección Norte y Este sobre ambas orillas del Danubio, siendo perseguida por la caballería búlgara.

Hidroaviones búlgaros atacaron á la flota enemiga, con éxito, en el puerto de Cavalla.

En el frente de la Macedonia avanzaron el 11, cerca del lago de Butkovo, dos compañías italianas con ametralladoras, en dirección á la aldea de Butkove-Dzumje, siendo dispersadas por un audaz contraataque búlgaro.

En el primer encuentro con las tropas italianas fueron hechos prisioneros por los búlgaros 30 enemigos.

El adversario perdió el 10, en el valle del Struma, cerca de las aldeas de Nevolen y Kardzikoej, siete oficiales y unos 100 soldados muertos.

En su huída desordenada abandonó el enemigo material de guerra.

En estas luchas fueron hechos prisioneros dos oficiales escoceses y 100 soldados ingleses.

## NOTICIAS DE TODAS LAS PROCEDENCIAS

**Deportaciones.**

EL HAVRE, 13. En los Flandes, y especialmente en los departamentos de Brujas y Gante, los alemanes detienen á los hombres de diez y siete á treinta y cinco años, y los deportan á Alemania. Dícese que esta medida obedece á la preparación de una retirada, conforme á los planes que se suponen á Hindenburg de estrechar los frentes para que sean más fuertes.

**Comentando el discurso de Maura.**

LONDRES, 13. El *Pall Mall Gazette* dice hablando del discurso del Sr. Maura:

«Los sentimientos de los neutrales dependerán, en gran parte, de los resultados militares conseguidos.

Todo el mundo comprende en España que después de la guerra ese país será colocado bajo la dependencia de Alemania si los aliados practican una política económica tan blanda como antes.

Por el contrario, en cuanto se den cuenta en Madrid que habrá en adelante una distinción muy neta entre el mundo de los aliados y los demás, se harán más asequibles á las influencias que podrán hacerse sentir á favor de nuestra causa.»

**Más del discurso de Maura.**

LONDRES, 13. Las primeras noticias del discurso de Maura publicadas en la Prensa inglesa contenían sólo sus lamentos contra la política secular de Francia é Inglaterra, y desfiguraban enteramente el pensamiento del orador.

Al publicarse ahora noticias más detalladas, todo el mundo expresa gran satisfacción por los sentimientos manifestados y reconoce el valor que supone en el orador el expresarlos en estos momentos.

**Visitas inesperadas.**

LONDRES, 13. Para comprobar si el reclutamiento de todos los hombres susceptibles de llevar las armas ha sido convenientemente realizado, y con ello dar una satisfacción al público, el Gobierno ha decretado que visitas inopinadas se efectúen en los teatros, estaciones, bars y otros sitios adonde acude el público.

Entre muchos millares de hombres interrogados, sólo ha sido detenida una fracción que no llega al 1 por 100.

**El comercio con América.**

MILAN, 13. Según informaciones recibidas en ciertos grandes centros comerciales italianos, se sabe que el movimiento en contra del comercio alemán se va acentuando en las Repúblicas sudamericanas, que piden á los Gobiernos de la Entente tarifas comerciales que faciliten una gran exportación de todos sus productos, y especialmente del café, del cacao y del azúcar.

Piden también la creación de numerosas unidades de navegación que establezcan una relación constante entre las industrias y comercios de ambos continentes.

Son ya numerosas las casas americanas que han aceptado las listas de las casas alemanas formadas por los aliados, y con las cuales deberán suspenderse todas las relaciones.

**Las deportaciones.**

EL HAVRE, 13. Por noticias privadas de Bélgica, se sabe que han comenzado en la zona de Amberes las deportaciones de todos los belgas entre diez y ocho y treinta y cinco años.

De Gante han sido sacados más de mil doscientos jóvenes.

**Garantías restablecidas.**

LISBOA, 13. Han sido restablecidas las garantías constitucionales en la isla Terceira, de las Azores, donde el estado de sitio fué levantado hoy.

**Un relato.**

LYON, 14. El relato de un testigo militar sobre los brillantes combates que las tropas francesas han librado el 12 de septiembre, da los detalles siguientes:

«Salida á las 12,30 en orden perfecto. Teníamos toda la pena del mundo para contener á los hombres que terminaron por salir antes de la hora. En pocos minutos el objetivo primero había sido conquistado. A las 12,35 nos informaban que un punto de la trinchera de Berlingots había sido ya ocupado. Después una serie de informes nos indican un rápido progreso. Los observadores veían los alemanes precipitarse hacia retaguardia, en dirección de las líneas francesas y en calidad de prisioneros. Muchos fueron alcanzados por los tiros de contención alemanes.

La mayor parte acababan de llegar de Verdun y todos han declarado que la rapidez del ataque que estaban esperando no dejó de sorprenderlos.

Cuando quisieron salir de sus refugios se encontraban los franceses ya en sus trincheras.

Parece ser que los alemanes han sufrido elevadas pérdidas solamente por el bombardeo en preparación. Un capitán que fué hecho prisionero ha dicho que su compañía había perdido más de la mitad durante el bombardeo.

El acuerdo ha sido perfecto entre la artillería y la infantería, gracias al servicio de aviación. Un avión pudo determinar la posición de unas baterías en acción, pedir el tiro de artillería y regularlo de un modo muy satisfactorio sobre las baterías de 105.

A las quince, los elementos de una brigada de cazadores llegaban á la carretera de Bethune Saint Quentin, delante de Bouchavesnos. A las diez y ocho y treinta, el ataque sobre Bouchavesnes había sido iniciado. A las diez y nueve y cinco había fuegos de bengala en el centro del pueblo. A las veinte el pueblo había sido conquistado, lo que hace que nuestro avance llegue en este frente á una profundidad de 10 kilómetros desde el 1.° de julio. Unicamente gracias á las sabias disposiciones del general Fayolle y á sus valientes tropas son debidos estos importantes éxitos.

**La casa de Alsacia en Nueva York.**

Escriben de Nueva York que en el bazar de los aliados que ha tenido lugar en Nueva York en el mes de junio pasado, una de las barracas más visitadas fué la Maison Alsacienne, organizada por las antiguas familias de Alsacia y Lorena de Nueva York, de las cuales muchas se establecieron aquí hace más de cuarenta años, después de la guerra.

Hansi había enviado varias acuarelas.

Todos los alsacianos de América contribuyeron al aprovisionamiento de las barracas, haciendo envíos de dulces, juguetes y objetos de todas especies.

Los periódicos germanófilos manifestaron su mal humor, y á este mal humor ha sido debido el éxito de la Maison Alsacienne, la cual en diez días recogió 50.000 francos.

El organizador, al enviar esta cantidad al embajador de Francia, para las obras de Alsacia y Lorena, escribió:

«Me es un placer muy especial poder hacer esta ofrenda á los desgraciados habitantes de Alsacia y Lorena de Francia, de parte de sus compatriotas de Nueva York.

Esta cantidad representa los esfuerzos combinados y espontáneos de todos los alsacianos de Nueva York, de los cuales la mayor parte se encuentran en situaciones muy modestas. Los alsacianos de Nueva York han considerado como un honor para ellos poder expresar de este modo su amor para Francia y su apego á la República francesa indivisible, de la cual Alsacia y Lorena, á pesar de una separación dolorosa y forzada, contra la cual no han cesado de protestar, se han considerado siempre como partes indisolubles.»

**Indignación.**

LYON, 14. El *Wolk* se indigna con el socialista alemán Hoonisch por las declaraciones que ha hecho respecto á las anexiones, y recuerda la declaración que fué hecha en Alemania, diciendo que la anexión de Bélgica no sería completa de no añadir la anexión de Holanda.

Tampoco se ha olvidado lo que escribía Ernst von Halle, uno de los fundadores de la doctrina pangermanista: «Es monstruoso que las desembocaduras del Rhin, que es la más importante arteria del tráfico nacional alemán, y que el puerto más importante para el intercambio internacional de Alemania se encuentren en manos de extranjeros.»

**Un telegrama.**

En la Academia de Medicina, el secretario ha dado lectura al siguiente telegrama:

«La Asociación helena de los antiguos discípulos de Medicina de Francia, fiel y reconocida á este glorioso país, sigue con una atención conmovedora y palpitante sus supremos esfuerzos, y con motivo del aniversario de la magnífica batalla del Marne, hace sus votos más ardientes para una completa victoria, que será al mismo tiempo la de la humanidad.»

**Un comentario.**

El coronel Rousset escribe:

«En Macedonia, la ofensiva que se esperaba de los aliados se ha producido en las dos alas.

En todo caso parece ser que los rumanos se preparan á oponer á Mackensen un ejército en la región de Dobrudja, que será mandada por el antiguo ministro de la Guerra, el general Averesco.

Los comunicados de los aliados nos enseñan que su avance se prosigue con regularidad en Transilvania. En este punto el movimiento del ejército de Oriente se lleva á cabo con objeto de ayudar de un modo indirecto, pero eficaz.

En cuanto á los rusos, acaban de apoderarse del importante monte Kapul, á 35 kilómetros aproximadamente al Noroeste de Kimpolung; también uno de los bastiones de la frontera húngara ha sido conquistado.»

## LOS SUBMARINOS Y LOS NEUTRALES

**Un decreto del Gobierno sueco.**

Ahora que se discute acerca de la condición jurídica de los submarinos de guerra, creemos interesante, á mero título informativo, reproducir el texto del real decreto dictado por el Gobierno de Suecia, y que ha entrado en vigor el 28 de julio último.

Dice dicho decreto:

«Queda prohibido á los submarinos de guerra pertenecientes á las Potencias extranjeras, so pena de ser atacados por la fuerza armada, y sin previo aviso, navegar ó permanecer en las aguas territoriales suecas á una distancia de tres millas marítimas (5.556 metros) de la tierra firme, ó de los islotes ó arrecifes más alejados de la costa sueca que no estén perennemente sumergidos en el mar, á excepción, sin embargo, de la vía marítima del Sund, entre los paralelos de latitud trazados al Norte por el faro de Viken (latitud N 56° 8' 7''), y al Sur por el faro de Klagsham (latitud N 55° 31' 2'').

En caso de que un submarino se viese obligado, por tempestad ó avería, á penetrar en las aguas prohibidas, no le serán aplicables las precedentes disposiciones, á condición de que se mantenga á flote en dichas aguas, de que enarbole el pabellón de su nacionalidad y de que exhiba el signo internacional, destinado á indicar el motivo de su entrada en las aguas prohibidas. Tan pronto como la causa de la entrada en ellas hubiese cesado, el submarino deberá abandonarlas dentro del más breve plazo posible.»

# Informaciones de provincias

## Hace cincuenta años

**Noticias de LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA**

**14 de septiembre de 1866.**

AVILA, 14. Se espera en esta capital al Presidente del Consejo y algunos otros ministros, que hoy mismo regresarán á Madrid, después de felicitar á S. M.

El conde de Puñonrostro y su señora continuaron ayer su viaje para Madrid, á causa de una indisposición que aqueja á la condesa.

Se está celebrando una solemne función en la catedral, á la que asiste la Familia Real.

Esta tarde, á las tres, hay gran recepción.

## EL VERANEO DE LA CORTE

**El ministro de la Guerra.**

SAN SEBASTIAN. (Miércoles, noche.) En el segundo expreso marchó á Madrid el ministro de la Guerra.

Le despidieron en la estación el capitán general de la región, el director general de la Guardia Civil, el gobernador militar, general Barbé, los jefes y oficiales francos de servicio, diputados y amigos.

**García Prieto en Palacio.**

SAN SEBASTIAN. (Miércoles, noche.) El señor marqués de Alhucemas permaneció hora y media en Miramar.

Después se dirigió á *villa* Aurora, donde conferenció media hora con Romanones.

A la salida nos dijo que tenía que ir á Palacio para ofrecer sus respetos al Monarca, y que S. M. le citó anoche para hoy á las seis de la tarde.

Conversó con el Rey durante cerca de hora y media sobre diversos asuntos de actualidad, y terminó diciéndonos que el sábado marcharía á su finca de Torrelodones.

**Las regatas.**

En las regatas de esta tarde ganó la Copa del Rey el balandro *Emendec*, de Martín Domínguez.

**El conde de Romanones.**

El Presidente del Consejo asistió esta tarde al frontón, donde se jugaba un partido á beneficio de la Asociación de la Prensa.

Por la noche asistió al teatro Principal, donde ponían en escena *Juventud* por la compañía de Martínez Sierra.

**Comisiones.**

Su Majestad la Reina Cristina recibió á los comisionados de la Asociación de casas baratas, acompañados del diputado á Cortes señor marqués de Rocaverde.

La Reina expresó su cariño á la ciudad, y su deseo de la pronta realización del proyecto de casas baratas, ofreciendo su apoyo moral y material.

**El embajador de Rusia.**

Su Majestad el Rey recibió al embajador de Rusia, que entró en la Cámara regia acompañado del introductor de embajadores.

**Por la mañana.**

SAN SEBASTIAN. (Jueves, tarde.) Su Majestad el Rey llegó al Club Náutico acompañado de los Sres. Nardiz y Careaga.

S. M. embarcó en el balandro «Aup», haciendo la regata de la primera prueba por equipos.

Esta tarde se computarán los tiempos de esta regata y los balandros de fórmula internacional.

S. M. desembarcó á las doce y cuarenta y cinco y se detuvo á conversar un rato con los balandristas, regresando luego á Miramar.

**El Rey y el conde de Romanones.**

El conde de Romanones recibió á los embajadores de Francia, Italia y los Estados Unidos.

Luego paseó á pie por la Concha con los Sres. Suárez Inclán, Rengifo é Iturralde.

Al regresar á la una y cuarto encontró á S. M. el Rey que, acompañado del marqués de la Torrecilla, dirigíase al hotel Cristina, invitado á almorzar por el conde de Villares.

El Rey mandó detener su automóvil, hizo indicación al Presidente del Consejo para que se acercara, y estuvo conversando con él unos cinco minutos.

**Dice el Presidente.**

El Presidente acercóse después á los periodistas, diciéndoles:

—Ya han presenciado ustedes mi despacho con el Rey.

El Monarca díjome que subirá á las seis de la tarde á Palacio; pero como no hay nada de particular, no he querido molestarle.

No ocurre nada, nada, nada.

Su Majestad va á almorzar al hotel Cristina; yo almorzaré en la Embajada de los Estados Unidos.»

Con estas palabras puso fin á sus manifestaciones el Presidente del Consejo.

**El Sr. Suárez Inclán.**

El Sr. Suárez Inclán hablónos del viaje del alcalde de Barcelona y el presidente del Fomento del Trabajo Nacional, que vienen para expresar su gratitud al Rey por la concesión, respectivamente, de una cruz y del título de conde de Caralt.

Seguramente durante su audiencia con el Rey hablarán ambos prohombres de los asuntos de Barcelona.

El Sr. Suárez Inclán asegurónos que nada ocurre de particular.

**Las Reinas.**

SS. MM. las Reinas pasearon por la población, deteniéndose en algunos comercios.

**Por la tarde.**

Los Reyes asistirán esta tarde á las carreras de caballos.

Después asistirán al reparto de premios del concurso internacional de *tennis*.

**En honor de Usandizaga.**

Por la noche asistirán á la representación de *Las golondrinas*, anunciada en el teatro Victoria Eugenia en señal de homenaje al malogrado maestro Usandizaga.

## NOVILLADAS

**En Ciempozuelos.**

CIEMPOZUELOS. (Miércoles, noche.) Toros de Letona, bravos y nobles; muy bien presentados. Corchaíto II, regular, con mucha suerte al herir. Banderilleando sobresalieron Pedro Alarcón y Malagueñín.

Un torero espontáneo, José Quirós Rodríguez, resultó herido de gravedad.

**En Piedrahita.**

PIEDRAHITA. (Jueves, mañana.) Los toros de Sánchez han resultado regulares.

Manolete II superior en uno y colosal en otro, del que cortó oreja y rabo.

Machaquito II superior en los dos, cortando una oreja.

**En El Espinar.**

EL ESPINAR. (Jueves, mañana.) Rodríguez Arce ha quedado bien.

Ostioncito, superior. Se le concedió la oreja del tercero. Toreando y banderilleando fué también ovacionado.

Cantaritos, valiente.

### CATALUÑA

**Obreros y patronos.**

BARCELONA. (Jueves, tarde.) Una Comisión de obreros ha visitado al gobernador para hablarle de asuntos relacionados con el descanso dominical.

—Otra de patronos ladrilleros también ha visitado al gobernador para manifestarle que hay mucha excitación entre los obreros ladrilleros, temiendo que vayan á declararse en huelga.

—En el Congreso de las Federaciones metalúrgicas, celebrado en Sabadell, se ha acordado declarar que la Federación regional catalana y los Sindicatos obreros metalúrgicos se abstienen de ingresar en la Confederación general del Trabajo hasta tanto se haga la fusión de los dos organismos existentes.

—De Tarragona comunican que en junta general celebrada anoche por los peones y conductores de carros del muelle, se acordó declararse en huelga mañana y recabar de la Federación local que secunde la actitud de los huelguistas, declarando al efecto la huelga general en toda la ciudad.

**Telegramas á Maura.**

Han telegrafiado al Sr. Maura con motivo de su discurso en Beranga, conocido ya el texto taquigráfico del mismo, el Directorio provincial maurista y el Círculo conservador del partido en Barcelona, manifestándole que siendo decididos partidarios de la neutralidad de España, le felicitan y reiteran su entusiasta adhesión.

Han mandado también telegramas de felicitación y adhesión al Sr. Maura los presidentes del Centro obrero maurista Nueva Acción y el de la Juventud maurista.

**«El Progreso».**

Ha cesado en el cargo de redactor jefe de «El Progreso» el abogado D. Julio Piferrer, habiendo nombrado el Sr. Lerroux para sustituirle al ex concejal D. José Juncal.

**La venta de bacalao.**

El sábado quedará levantada la suspensión de la venta de bacalao, acordada hace un mes por los detallistas.

Mañana será entregada por los almacenistas una partida de bacalao al mismo precio que antes de la suspensión.

**Alcalde interino.**

Esta tarde, á las dos, se ha posesionado de la Alcaldía el primer teniente D. Luis Durán, regionalista.

El alcalde en propiedad saldrá á las cuatro para San Sebastián, con objeto de dar las gracias al Rey por la concesión de la gran cruz de Isabel la Católica.

**Viaje del nuncio.**

Telegrafían de la Seo de Urgel que el recibimiento que se hizo al nuncio de Su Santidad fué muy entusiástico.

Hizo su entrada acompañado de los obispos de Puigcerdá y de la Seo de Urgel.

Venían de recorrer el Principado de Andorra, donde visitaron varias poblaciones.

En todas ellas fueron recibidos con gran entusiasmo, pronunciándose discursos de bienvenida por las autoridades.

### GALICIA

**Madre criminal.—Niño comido por los cerdos.**

CORUÑA. (Miércoles, noche.) En una aldea de la villa de Touro se ha descubierto un infanticidio, cometido en mayo último por la joven María Castro, de veintidós años de edad.

Esta dió á luz un niño, y ayudada por la dueña de la casa donde servía, lo arrojó á la cuadra, donde lo devoraron los cerdos.

Están detenidas las dos mujeres.

**Incendio.**

En el pueblecito de Carbayo un gran incendio ha destruído una fábrica de aserrar maderas.

Las pérdidas son considerables.

No hubo desgracias personales.

**La estatua de Concepción Arenal.**

Mañana llegará el Sr. Dato.

Viene con el objeto de asistir á la inauguración de la estatua de Concepción Arenal, acto que se celebrará el domingo.

Será obsequiado con un banquete.

Se trata de organizar un acto político, en el cual pueda hacer declaraciones.

**Suceso extraño.**

CORUÑA. (Jueves, tarde.) En el pueblo de Vimianzo ha ocurrido un suceso extraño.

Al aldeano José Fernández Louro, casado, de treinta y seis años, y vecino de dicho pueblo, riñéronle los suegros por haber maltratado á una vaca.

A las doce de la noche del mismo día en que esto ocurría, José Fernández se levantó de la cama, y cogiendo en brazos á sus dos hijas le dijo á su esposa que era preferible morir á tener que soportar riñas todos los días.

Acto seguido salió al campo por una de las ventanas de la casa.

La mujer hizo lo mismo, y alcanzando á José, consiguió arrebatarle de los brazos á la hija mayor.

José pudo desasirse, y saltando muros y atravesando zarzales, llegó al río y se arrojó al agua con la hija menor en brazos.

Como el río llevaba muy poca agua no pudo consumar su propósito de suicidarse.

Entonces observó que la niña de once meses, por efecto del frío, había perecido.

Con la niña muerta en brazos se dirigió á casa del cura para confesarse y entregarle el cadáver.

Nuevamente huyó con el propósito de matarse, pero la Guardia Civil, avisada por la familia, pudo capturarle.

El vecindario está consternado.

**El viaje del Sr. Dato.**

En el Ayuntamiento se ha celebrado una reunión para tratar del recibimiento que ha de hacerse al Sr. Dato.

En principio se acordó celebrar una recepción, un banquete y una jira al Ferrol.

**Felicitación al Sr. Maura.**

FERROL. (Jueves, tarde.) El Centro Maurista ha acordado felicitar al Sr. Maura por su último discurso.

**Huelga solucionada.**

Ha quedado solucionada la huelga de obreros forjadores de los astilleros, que reanudarán el trabajo en las mismas condiciones que antes.

### VALENCIA

**Una aclaración.**

CASTELLON. (Miércoles, noche.) Posteriormente al último telegrama se ha sabido que el detenido por el crimen de Rosell se llama Ferrer y Ferrer.

**Pastor asesino.—Confiesa su crimen.**

CASTELLON. (Jueves, tarde.) El pastor ayer detenido, David Ferreres, se ha confesado autor del triple asesinato cometido en Rosell.

Ha acusado como cómplices á Andrés Lluch, hijo de la anciana asesinada, el cual se encuentra en la cárcel de Vinaroz, y á un primo de éste, llamado Domingo Pla Lluch.

Elógiase el celo que la autoridad judicial y la benemérita han puesto en el descubrimiento de los culpables.

AVISOS UTILES

Las aguas minerales Vichy-Etat son las alcalinas más superiores y las que mejores resultados producen tomadas á domicilio. Vichy-Hôpital (estómago), Vichy-Célestins (riñones), Vichy Grande-Grille (hígado). Son insustituíbles.

SIDRA VERETERRA Y CANGAS

Preferida por cuantos la conocen.

AGUAS CABREIROÁ Apartado 58. Vigo. Comparad sus análisis con sus similares, y escoged.

2007 Ministerio de Cultura

# INFORMACIONES DE MADRID

## Hace cincuenta años

**Noticias de LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA**

**14 de septiembre de 1866.**

Su Majestad la Reina, S. M. el Rey, su augusto esposo, y SS. AA. RR. el Príncipe de Asturias y las serenísimas señoras Infantas doña Isabel, doña Pilar y doña Paz continúan en Avila sin novedad en su importante salud.

Su Alteza Real la serenísima Infanta doña Eulalia sigue felizmente más aliviada de su indisposición, á pesar de la fatiga consiguiente al viaje.

PARA MAÑANA

## Boletín religioso

**Viernes 15 de septiembre de 1916.**

Sale el Sol á las 5,58.
Se pone á las 18,25.
Sale la Luna á las 20,2.
Se pone á las 10,2.

**Santos del día.**

Los Dolores gloriosos de la Santísima Virgen María; Santos Nicomedes, Valeriano, Porfirio, Máximo, Teodoro, Emilas, Jeremías y Nicetas, mártires; Albino y Aicardo, confesores, y Santas Melitina, mártir, y Eutropia, viuda.

### CULTOS

Se gana el jubileo de Cuarenta Horas en la parroquia de Nuestra Señora de las Angustias (calle de Riego, Delicias), y habrá fiesta á su titular; á las ocho se manifestará á S. D. M., á las diez misa solemne, predicando el padre Fidel Bardou, y por la tarde, á las cinco y media, estación, rosario, sermón, que predicará el padre León García; preces y reserva.

En Jesús, á las diez, misa con manifiesto; se reservará á las doce y media, y por la tarde, á las cinco, ejercicios, con sermón.

En el Cristo de San Ginés ídem íd., y al anochecer ejercicios.

En San Luis, á las diez, misa solemne á Nuestra Señora de la Soledad.

En la capilla de la V. O. T. de San Francisco, continúa la novena á San Francisco de Asís, y predicará, por la tarde, á las cinco, D. Angel Nieto.

En las Siervas de María (plaza de Chamberí), ídem íd. á su titular; á las seis, un padre de la Compañía.

En la parroquia de Nuestra Señora de los Dolores, ídem íd., el septenario, D. Sebastián Rodríguez Larios.

En las Religiosas Concepcionistas, ídem ídem, á las cinco y media, sin sermón.

La misa y oficio son de los Dolores gloriosos de la Santísima Virgen María, rito doble de segunda clase, color blanco.

*Visita de la Corte de María.*—Nuestra Señora del Tránsito en el Carmen, San Millán y San Ildefonso, del Populo en el Sacramento ó de la Elevación en San Pedro (calle del Nuncio).

Espíritu Santo.—Adoración nocturna. Turno: San Ildefonso.

## SECCIÓN OFICIAL

### LA «GACETA»

**Sumario.**

ESTADO. — Real decreto ascendiendo á cónsul de primera clase, destinándole con esta categoría al Consulado de la nación en Liverpool, á D. Luis Alfonso Rodríguez de Viguri y Seoane, cónsul de segunda clase en Tetuán.

INSTRUCCION PUBLICA Y BELLAS ARTES.—Real orden disponiendo se den los ascensos de escala, y que los catedráticos de Instituto que se mencionan pasen á figurar en el escalafón en las categorías que se indican.

—Otra declarando de beneficencia particular docente la fundación de doña María de la Visitación Pascual, establecida en Teruel.

FOMENTO.—Real orden designando el Tribunal para las oposiciones á ingreso en el Cuerpo auxiliar facultativo de Montes.

## DE LA GUARDIA CIVIL

**Servicios en agosto.**

Según nota que tengo á la vista, los servicios que la Guardia Civil ha prestado, durante el pasado agosto, son los siguientes:

Se han capturado á *mil setecientos cuarenta y dos* delincuentes, *cuarenta y un* reos prófugos, *veintiún* desertores del Ejército, *cuatro* de presidio, y *mil cuatrocientos* autores de faltas leves, elevándose el TOTAL de capturas á TRES MIL DOSCIENTAS ONCE.

Por infringir las leyes de caza y pesca, se presentaron *ochocientas sesenta y nueve* denuncias, recogiéndose *mil doscientas sesenta y tres* armas.

Los contrabandos aprehendidos sumaron *treinta y siete*.

Auxilios á heridos, enfermos ó atropellados, *treinta y tres*.

Salvados de incendios, *seis*; de las aguas, *cuatro*.

Socorros á indigentes, *diez y seis*.

Total de servicios humanitarios, CINCUENTA Y TRES.

En la práctica del servicio llamado rural y forestal se presentaron *ciento treinta y cinco* denuncias por hurto de maderas y leñas; *ciento cincuenta y ocho* por corta de árboles; *doscientas sesenta y siete* por extracción de frutos; *sesenta y tres* por roturaciones, y *ochocientas noventa y una* por dañar en montes y frutos.

Por pastar sin autorización, se hicieron *novecientas noventa y dos* denuncias, que comprendían á *veintiocho mil doscientas cuarenta y nueve* cabezas de ganado lanar; *catorce mil ciento treinta y nueve* de cabrío; *mil quinientas ochenta y seis* de vacuno; *mil trescientas cuarenta y cuatro* de cerda; *ciento sesenta y siete* de mular, y *doscientas tres* de asnal. Los delincuentes aprehendidos por estas infracciones se elevaron á *setecientos sesenta y nueve*, siendo el total de cabezas denunciadas el de *cuarenta y cinco mil ochocientas veintiséis*.

Por el celo, actividad é inteligencia demostrados en la práctica de estos servicios se dieron á la Guardia Civil las gracias en nombre de cinco autoridades.

Estas, sólo, han sido las recompensas.

Al igual que siempre, por ser endémico, hubo grandes concentraciones de fuerzas por temerse que se alterase el orden.

Las Comandancias, en dicho mes, tenían un efectivo de hombres de *diez y siete mil setecientos sesenta y cuatro* de infantería y *dos mil trescientos cuatro* de caballería, que hicieron un total de *veinte mil sesenta y ocho*.

De estos individuos, *cuatro mil seiscientos ochenta y dos* eran voluntarios sin premio, ó que servían el primer contrato con el Estado; *quinientos noventa y nueve* los enganchados, y *catorce mil setecientos ochenta y siete* los reenganchados.

Las poblaciones que tienen puesto de la Guardia Civil son *dos mil seiscientas treinta y siete*.

Y el número de caballos de que dispone la benemérita es el de *dos mil setecientos*.

Y basta de números, lector.

LADERA


## CHANTILLY

Selecto chantilly en cajitas, pasteles y postres; exquisitos quesos de chantilly.
**Helado de chantilly.**
**Yoghourt**, leche cuajada búlgara, recomendada por todas las eminencias médicas.
**Casa de moda.**
**«LA INDIA». MONTERA, 12.**
**Teléfono 4.460.**


LA CUESTION DEL PAPEL

Y

## LA PRENSA DE BARCELONA

El Sr. Moya ha recibido el siguiente telegrama:

«Miguel Moya.

Madrid.

Reunidos gerentes y administradores Prensa diaria con redactor *A B C* Sr. Fernández del Pino para tomar acuerdos respecto provechosa fórmula propuesta para resolver gravísima crisis producida por carestía papel, acordaron adherirse entusiasmo, enviando usted y Luca de Tena sincero voto gracias por acertadísima gestión. — Por *El Correo Catalán*, Bartolomé Trías; por *El Diario de Barcelona*, Modesto Sandoval; por *El Diluvio*, Manuel Lasarte; por *El Noticiero Universal*, José del Pozo; por *Las Noticias*, Hermenegildo Rabes; por *La Veu de Catalunya*, Fortunato Grau; por *El Liberal*, José Pérez de Rozas; por *El Diario del Comercio*, Jaime Lluró; por *El Diario Mercantil*, Julio Carreras; por *La Lucha*, Miguel Gaudier; por *El Poble Català*, Juan Figueras; por *Solidaridad Obrera*, Arturo Doménech; por *El Día Gráfico* y *La Tribuna*, José Antonio Brussi; por *El Progreso*, Antonio Cullaré.»


## PASTILLAS DE CAFE CON LECHE

Las mejores del mundo, «Los Pirineos».
GUERNICA (VIZCAYA)
Depósito: Hernán Cortés, 14. Teléf.º 5.307.


## EJERCITO Y ARMADA

**ASUNTOS DE GUERRA**

**El ministro.**

Hoy, en el tren expreso de las once de la mañana, ha llegado á esta corte, procedente de San Sebastián, el general Luque.

**El general Jordana.**

Mañana se espera al general en jefe del ejército de Africa, general Jordana.

**Título.**

Se dispuso que se haga constar en toda la documentación militar del capitán de Infantería D. Ignacio Sabater y Gaitán de Ayala, el título de conde de Vallcabra.

**Baja.**

Causa baja en el Ejército el primer teniente de la reserva territorial de Canarias don Rafael Barreto y Palacios.

**Excedente.**

Se dispuso que quede en situación de excedente el teniente auditor de segunda don Luis Rodríguez Viguri.

Mañana publicará el «Diario Oficial» unas propuestas de destinos de jefes y oficiales de Caballería.

**ASUNTOS DE MARINA**

**Exámenes.**

Mañana 15 se efectuará en el ministerio de Marina el sorteo de los candidatos que han solicitado examinarse en las oposiciones que para ingreso en la Escuela Naval se han de verificar en esta corte dsede el 1.º de octubre próximo.

El número de opositores es en definitiva 130.

Las tandas serán once. Las diez primeras de doce opositores y la última de diez.

Comenzarán los ejercicios de matemáticas el día 2 de octubre, y los de la última tanda empezarán á examinarse el día 8 de noviembre.


**JEBA** Pastillas antiácidas «Jeba», Alcobilla. Infalible para la curación del estómago é intestinos. Venta Droguerías y Farmacias


## LOS TEATROS

**EL «BARBERO DE SEVILLA»**

*Comedia.*—Como era de esperar, anoche se repitió el lleno en la segunda representación dada por la compañía que actúa en este teatro de la popular ópera cómica del maestro Rossini.

No pasa la época de los divos y las divas, aun cuando otra cosa digan los técnicos, y el buen público acude á ovacionar las *fermatas* y los arpegios de una garganta privilegiada; pero además, en el caso de la señorita Angeles Ottein, esas ovaciones que le prodigan con entusiasmo están más justificadas, porque, además de emitir con seguridad y limpieza admirables las más agudas notas, es una saladísima artista.

El triunfo de esta notable tiple española superó en la segunda interpretación de la Rossina al alcanzado en la primera, tal vez porque le daba mayor seguridad la confianza en el público, que ya le había prodigado el aplauso.

Compartieron el triunfo con la Srta. Ottein el Sr. Santhui, que es un tenor cómico muy estimable; el Sr. Ordóñez, buen barítono, que hizo el Fígaro con cariño; los señores Romero y del Pozo, excelentes cantantes y graciosísimos artistas, y el insustituíble Sr. Tanci. Todos saborearon las delicias de la llamada á escena.

**BARCETILLAS**

*Comedia.*—(Compañía de ópera.)—El viernes, á las diez de la noche, la famosa ópera cómica del inmortal Rossini *El barbero de Sevilla*, gran éxito de la eminente diva Angeles Ottein, que tan calurosos elogios ha merecido de toda la Prensa y de los notabilísimos tenor Santhui, barítono Ordóñez, bajo Karo Romero y caricato Del Pozo.

Atendiendo numerosas y autorizadas indicaciones del público, el sábado, á las diez de la noche, se cantará por primera vez en este teatro la célebre ópera española *Marina*, que seguramente constituirá uno de los mayores triunfos de esta notable compañía.

Los aficionados á la buena música nacional están de enhorabuena.

*Apolo.*—El viernes, cuatro secciones: á las seis, *La patria chica*; á las siete y cuarto, *San Juan de Luz*; á las nueve y tres cuartos, *Los cadetes de la reina*, y á las once, *Serafín el Pinturero*.

El sábado, á las siete y cuarto, reestreno del sainete *El gitanillo*.

*Martín.*—El sábado, en sección *vermouth*, se representará *La Revoltosa*, que hace mucho tiempo no se ha puesto en escena, y que es una de las obras en que más notablemente se distingue Adela Taberner. Todas las noches, á las once y tres cuartos, la obra nueva de gran espectáculo *El alegre Jeremías*, y muy en breve *El cabo Pinocho*, libro de García Alvarez, música del maestro Millán, de cuya lectura puede augurarse un considerable éxito de risa.

## CINES Y VARIETÉS

*Gran Teatro.*—(Palacio del Cinematógrafo.)—*Charlot tiene una mujer celosa*, la originalísima y divertida creación del inimitable y auténtico rey de la risa Charles Chaplin, constituye el éxito más grande alcanzado por el graciosísimo actor, pues durante los treinta minutos que dura su proyección, permanece el público en constante hilaridad. También figuran en programa las películas de éxito inmenso *El ídolo del pueblo* (cuatro partes), de espléndida presentación é interesantísimo argumento; la divertidísima película de género americano *Los escándalos de Billié* (dos partes), creación de Billié Ritchie. *Víctima de una infamia* (dos partes). *Los hijos del trabajo* (dos partes), y otras. El domingo magníficos estrenos, entre ellos *Charlot en Nueva York*, por el auténtico Charles Chaplin, *Amor en secreto* (cuatro partes), y otros.

*Romea.*—El viernes harán su despedida la bella cupletista La Chisperita, los notables acróbatas cómicos The Onotos y la muy notable pareja de bailes de fantasía Mora-Manzano.

El sábado debutarán las siguientes artistas, además de los Feitos, acróbatas cómicos muy notables: Mari L'Eclaire, gentil cupletista; Juanita Casanova, bella bailarina; Hermanas Garnier, notables bailarinas; la linda cupletista Floriana y la eminente cancionista Carmen Flores, con decorado de su propiedad, de Muriel.

*Gran Circo Feijóo.*—A petición de gran número de espectadores de los que á diario concurren á este circo, tan favorecido por el público madrileño, la Empresa ha accedido á prorrogar la temporada en esta corte unos días más, queriendo corresponder de esta forma á las atenciones que la dispensa el público de Madrid.

## Digno de alabanza

El Consejo directivo de la Asociación Cooperativa de Funcionarios de la Carrera administrativa del Estado, con el fin de hacer extensivos los beneficios que sus asociados disfrutan á empleados humildes, carentes de medios económicos, ha acordado suspender la cuota de entrada para los menores de cuarenta y cinco años de edad hasta finalizar el año en curso, ocasión que deben aprovechar los que, faltos de recursos, no han podido ingresar en la misma.

Su reciente Caja de Ahorros, cuyo principal objeto es estimular éste creando hábitos de economía en las familias é individuos, se ha inaugurado con floreciente éxito, siendo considerable el número de los imponentes por cantidades que oscilan entre 5 y 500 pesetas. Hay algunas imposiciones mayores de 1.000 pesetas.

Corporaciones que así buscan y consiguen la redención, por sí mismas, bien merecen el aplauso general del público y el auxilio de las autoridades.

En su domicilio social—Caños, 1 triplicado—, y horas de seis á ocho de la noche, se facilitan informes y se ofrecen impresos y reglamentos gratis.

Nuestra cordial enhorabuena al Consejo de Dirección por el próspero y feliz resultado de esa bienhechora y humanitaria institución.

## COMUNICACIONES

**El sistema Creed.**

Hace unos días llegó á Madrid el ingeniero de la Casa Creed, encargado del montaje en la Central de Madrid y en la de Barcelona de los aparatos telegráficos de este sistema, que están en camino para España.

Don José Francos Rodríguez, atento siempre á todo lo que signifique progreso de la telegrafía, visto el resultado que en el Extranjero ha dado y está dando este sistema, ha decidido su instalación en nuestro país y, esao de resultar conveniente, su definitiva implantación.

De la bondad de este aparato dará idea á nuestros lectores, lo que de él dice el importante periódico inglés *The Aberdeen Free Press*, que lo utiliza para su servicio de información diaria:

**«Nuestro sistema telegráfico.**

Durante bastante tiempo la instalación telegráfica de la *Free Press* y de la *Evening Gazette* ha estado funcionando, y hoy dedicamos una página especial de este periódico con un grabado y una descripción de los aparatos.

La instalación ha sido hecha por los señores Greed, Bille y Compañía, de Croydon, los conocidísimos ingenieros de Telégrafos. El sistema es el inventado por el Sr. Creed, y en él están comprendidos los aparatos inventados por él y otros inventados por su consocio, Mr. Harald Bille. Esta descripción tiene interés de actualidad á causa de la muerte del Sr. Bille, que tuvo lugar como resultado de un accidente el 19 del actual. El Sr. Bille, que contaba sólo treinta y siete años de edad, era uno de los más notables ingenieros de Europa, y su muerte ha interrumpido una carrera bien aprovechada, y que estaba llena de promesas para el porvenir.

En el sistema Creed los telegramas se transmiten por el método Morse-Wheatstone; pero en vez de ser recibido en la cinta por medio de puntos y rayas, se recibe en un aparato que los perfora en un cinta continua. Esta cinta se coloca después en un aparato impresor que traduce el telegrama en caracteres ordinarios y los imprime en otra banda. La introducción de este nuevo receptor y del aparato impresor de gran velocidad es debido á Mr. Bille, y á él es á quien el mundo debe uno de los mayores y más maravillosos adelantos de la ciencia de la Telegrafía.

El sistema Creed se usa en gran escala en los hilos particulares de los periódicos y en los cables, y se está adoptando por el Gobierno inglés en sus telégrafos en la metrópoli y las colonias. Es automático, y no sólo ha simplificado la Telegrafía, sino que ha aumentado enormemente la capacidad de los conductores. La cantidad de tráfico que puede realizarse en una hora causa asombro á los telegrafistas familiarizados con los antiguos sistemas.

Por el intermedio de nuestra Agencia en Londres, los puntos más distantes del globo están en relación con la *Free Press* y la *Evening Gazette*. Todas las noticias del mundo llegan á nuestros lectores por medio de la cinta Creed, y el grabado hecho por el señor William Smith es un esfuerzo feliz para hacer ver este servicio é interpretar en forma pictórica una de las principales invenciones de nuestra época.»

WOTAN

**Correo del Extranjero.**

Hoy ha llegado correspondencia de París, Londres, Ginebra, Lisboa, Les, Gibraltar y Casablanca.

Mañana saldrá para América del Sur: República Argentina, Buenos Aires y Rosario de Santa Fe; Uruguay, Montevideo; Paraguap: Asunción; Brasil: Río Janeiro; Chile: Valparaíso, Santiago, Concepción, Antofagasta, Los Andes y Talca; Bolivia: La Paz y Tupiza. Vapor español Compañía Transatlántica (vía Vigo).

*

Unos salvajes han roto á pedradas nada menos que 40 aisladores de los postes de la línea telegráfica de Brihuega.

El director general ha encarecido á la Guardia Civil la persecución de los autores de la salvajada.

**Telegramas y telefonemas detenidos.**

*Telegramas.*

Telegramas no entregados por diferentes causas:

Alberto Kosh, Lagasca, 27; Fertilizador Radiactivo; Manuel Fardo, Jiménez, 14; Pedro Archilla, Luna, 40; Salvador, Toledo, 56 y 58; Zalafranca, Claudio Coello, 57; Miret, Magdalena, 18; Juan Elez Villaroel, Cervantes, 1; Manuel Montero, Felipe Neri, 4; Luis Mark, Lagasca; Concepción Osteret, Juan de Austria, 12; Francisco Vázquez, matador de novillos, Jardines, 29; Emilio Coste; Juana Sánchez, Valencia, 20; Casa Baranda; Salvador García, Olivar, 1, principal; Rafael Rodríguez, calle del Prado, 18; Fernando Vallés; Espinal, Serrano, 37.

*Telefonemas.*

Telefonemas (partes telefónicos) recibidos y detenidos en la Central de Teléfonos por no encontrar los destinatarios:

De Monforte, para José Vila, Rollo, 2, jamones; de Gandía, para Rosario García, Buenavista, 25; de Zaragoza, para Mariano Salas, Fuencarral, 13; de Salamanca, para Antonio Pizarro Seco, Sagasta, 12; de Valencia, para García Cabrera, Pontejos, 2; de Algeciras, para Agustín Trola, Alvarez, 6, piso principal; de Algeciras, para Carlos Fernández, 6, piso principal; de Toledo, para Asunción González Blanco, Monteleón, 21.

## EN LOS MINISTERIOS

### INSTRUCCIÓN PÚBLICA

*Testamento del Sr. Vila.*

El ministerio de Estado ha dirigido al de Instrucción pública la comunicación siguiente:

«Excmo. señor: El cónsul de la nación en Rosario de Santa Fe remite á este Centro en despacho núm. 73, copia simple del testamento ológrafo escrito por el súbdito español D. Pedro Vila y Codina, natural de Alujas (Lérida), fallecido en aquella localidad el 24 de julio último.

En el citado testamento D. Pedro Vila, después de consignar varios legados á diferentes parientes suyos, declara lo que sigue:

«Dono á la Comuna del pueblo de Alujas de España, ó sea á sus habitantes, 100.000 pesos, más las 25 leguas de campo del Territorio Misiones, compradas al doctor Martinoli, para que los hijos de mi pueblo natal las posean á perpetuidad sin poderlo vender, y con su usufructo construyan y mantengan un buen colegio con buenos profesores para una vasta enseñanza, y el resto que les sobre lo inviertan en mejoras y compras de propiedades en bien de todos los hijos del pueblo.

Si faltasen al cumplimiento de lo por mí dispuesto pasaría este donativo á los parientes en grado más cercano al donante.

Declaro que dono á los habitantes del partido de Cervera, provincia de Lérida (España), 500.000 pesos para que sus autoridades los coloquen en hipotecas y de sus intereses se dé educación á los hijos de ambos sexos del citado partido; se entiende que sean favorecidos los hijos de pobres cuyos padres no tienen para costearles su educación.

Declaro que dono á la provincia de Lérida (España) 500.000 pesos para que sirva para toda la provincia y con iguales fines que la donación anterior.

Declaro que dono á Barcelona un millón de pesos para que sirva para toda Cataluña y con iguales fines de las dos donaciones anteriores.

Declaro que dono á España un millón de pesos para que sirva para toda España y con los fines de las tres donaciones anteriores.

Todos estos donativos son hechos en pesos moneda nacional, curso legal argentino, papel.»

Finalmente, encarga á sus albaceas D. Angel Echevarría, y en su defecto á D. Tomás Olivé, ambos vecinos de Rosario de Santa Fe, que la testamentaría debe ser terminada antes de tres años de la fecha de su apertura.»

*Primera enseñanza.*

Concediendo las dispensas de defecto físico solicitadas por D. Jaime Solé y por don Luis López Sánchez, para cursar la carrera del Magisterio primario.

### FOMENTO

*El presupuesto.*

Al recibir á los periodistas, manifestó el ministro de Fomento que había celebrado anteayer su anunciada conferencia con el de Hacienda, al que hizo entrega de la Memoria general del presupuesto, y que estos días se hallaba muy ocupado estudiando las Memorias parciales que han redactado los inspectores, referentes á las reparaciones de las carreteras, para hacer un trabajo de conjunto, que espera tener terminado dentro de breve tiempo.

Rectificó la versión de un periódico, que le atribuye el propósito de permanecer en silencio porque no había llegado á entenderse con el Sr. Alba en cuanto á la concesión de créditos para llevar á cabo su proyectado plan de obras públicas, y añadió que no hay nada de esto, al contrario, las impresiones que tiene no son malas; pero que nada podía decir en concreto hasta que todo estuviera completamente ultimado, que sería cuestión de pocos días.

*Concesiones á los ferroviarios.*

A raíz de la huelga de los ferroviarios, el ministro trasladó á las Compañías de ferrocarriles el dictamen emitido por el Instituto de Reformas Sociales, en los puntos que consideraba pertinentes á que por el Gobierno se recomendara á aquéllas la conveniencia de que publicaran un reglamento referente á la corrección y separación de sus agentes y obreros, así como también al aumento de un real diario á los guardabarreras que tienen menos de 400 pesetas.

Las Compañías se han dirigido al ministro participándole que han accedido á ambas peticiones, y el Sr. Gasset lo ha comunicado acto seguido á los distintos Sindicatos ferroviarios y al Comité Central.

El proyecto de reglamento que habrá de dictarse para regular las relaciones entre las Sociedades obreras y las Compañías de ferrocarriles lo está estudiando y redactando el Instituto de Reformas Sociales, que lleva muy adelantados sus trabajos.

*Análisis de los carbones.*

El Sr. Gasset, enterado por la Prensa de la intoxicación sufrida por el maquinista y fogonero del tren correo de Asturias al salir del túnel de la Perruca, intoxicación debida, á su juicio, á los gases del carbón de hulla, ha dispuesto, para que en lo sucesivo puedan evitarse en lo posible estos accidentes, que las Compañías dispongan se analicen con toda escrupulosidad los carbones y se adopten las medidas necesarias para evitar que se repitan.

Ministerio de Cultura

# ORDEN BOTIJIL
## (TURISMO POPULAR)

# PEREGRINACIONES ESTIVALES

## Nuestros rápidos especiales á Alicante, San Sebastián, Gijón, Bilbao y Santander.

**Resumen general.**

**TODO HA TERMINADO**

Aún resuenan en los oídos de Nos las expansiones cariñosas que numerosos devotos de nuestra amantísima Orden, en Alicante, dedicaron no ha muchas horas á este humilde patriarca, y no queremos entrar en detalles del homenaje que á Nos dispensaron aquellos devotos, porque fuera tanto como enorgullecernos, y en Nos no cuadra mas que la modestia, sin dejar por esto de agradecer á nuestros amigos con toda el alma las manifestaciones de cariño de que Nos fuimos objeto.

Y pasemos á otro asunto.

.....

.....

Agrupaciones levantina y cántabra, que formáis la extensa y regocijada Hermandad Botijil: salud, paz y amor. Hemos terminado, por este año, la práctica de nuestras regocijadas, atrayentes y patrióticas peregrinaciones y ejercicios *nocturnoferroviarios,* en medio del entusiasmo mayor, sin que la anticuada y ya no oportuna palabreja *botijo* se haya empleado por nadie, puesto que rápidos populares, y no más que rápidos, son los trenes que á los afiliados á la Orden encaminan á los puertos de Alicante, San Sebastián, Santander, Gijón y Bilbao; peregrinaciones que se han realizado sin que el menor incidente haya dado al traste con la armonía que resplandeció siempre en nuestra Congregación, la más grande de todas, la más fraternal, la más instructiva, la que más vela por la higiene, la más recreativa, y Orden tan sumisa, respetuosa y obediente, que no podrá decir el Gobierno de S. M. que le ha ocasionado ni el menor disgusto.

Nos, hijos adorados, faltaríamos á nuestro deber si en este histórico momento, en que se agolpan en el receptáculo de nuestra insignificante sustancia gris todas las impresiones gratas recogidas en el período estival que ha expirado, no manifestáramos cuánta es nuestra alegría por los éxitos que habéis obtenido en las poblaciones en que vuestras plantas habéis posado, contribuyendo de poderoso modo á la animación de aquellos puertos, y á que vuestras familias hayan remojado sus físicos para prevenir las enfermedades que muchas veces tienen su origen en la falta de abluciones.

Encariñados con el *Jordán,* vosotros los levantinos habéis demostrado vuestro reconocimiento y consecuencia, invadiendo como nunca casi todas las viviendas de la ciudad del Castillo, mientras que vosotros los cántabros, sin perjudicar intereses creados, os habéis dirigido á los puertos del Norte; y es que vosotros, los de la cofradía levantina, gozáis contemplando el hermoso *Jordán,* siempre tranquilo y sereno, y cuyas aguas os invitan á que remojéis en ellas vuestros pecados, mientras que vosotros, los de la agrupación cántabra, disfrutáis lo indecible presenciando el furioso oleaje que forma montañas que vomitan espuma de plata, para después de pasados los álgidos momentos sumergiros en las frías aguas del Cantábrico mar, porque su baja temperatura favorece para vuestras dolencias, como la relativamente alta aprovecha para combatir varias enfermedades que padecen los cofrades que concurren al *Jordán.*

Ahora, hijos nuestros, recitad la siguiente

PLEGARIA

Gracias os damos, Señor,
por habernos permitido
practicar tan felizmente
nuestros nobles ejercicios,
sin que se haya registrado
el incidente más mínimo
entre los cofrades cántabros
y cofrades levantinos.
Bendice, ¡oh, Señor!, mil veces
á todos los Municipios
que demostraron á la Orden
su entusiasmo y su cariño,
y procura bondadoso
que en los años sucesivos,
al formar los presupuestos,
haya los bastantes *discos,*
á fin de que los alcaldes
organicen regocijos
que, además de ser variados,
sean también brillantísimos.
Haz que el papel se abarate,
porque se cierne un conflicto.
¿En dónde las pastorales
se han de escribir, Dios bendito,
si el papel dentro de poco
se va á conquistar á tiros?
Protege á las Compañías
ferroviarias por su altruismo,
que vienen favoreciéndonos,
sobre todo en el estío;
y no te olvides tampoco,
¡oh Señor del infinito!
de bendecir á LA CORRES
de un modo señaladísimo,
ya que bondadosa accede
á publicar los escritos
del gran Patriarca de la Orden,
al que estamos sometidos.
En fin, favorece á todos
los que á Ti nos dirigimos,
y haz por que el año que viene,
regocijados y unidos,
continuemos alabándote
por los siglos de los siglos.

Ahora encaja el Amén; pero la factura métrica de la plegaria no lo permite. Decid AMEN por vuestra cuenta.

*

Terminado este deber y la obligación de pedir mercedes para nuestros favorecedores, entre los cuales se halla la querida Prensa local de todas las poblaciones que la Orden ha visitado, vamos á tratar ahora de un asunto que no deja de tener miga.

Desde que Nos, en virtud del derecho que nos asiste, nombramos hace poco tiempo prelados botijiles en Alicante y Gijón á los señores Rute y Cienfuegos Jovellanos, respectivamente, han llovido sobre Nos tantas recomendaciones para ocupar las sillas vacantes en San Sebastián, Santander, Murcia, Granada y Cádiz que estamos acosados por los cuatros vientos, y como no queremos quedar mal con nadie y menos con algunos ministros que en el asunto median hemos determinado sacar las plazas á rigurosa oposición.

Los aspirantes dirigirán los documentos lisa y llanamente, sin recomendación alguna, á la Secretaría general de la Patriarcal.

Los aspirantes á prelado habrán de probar oficialmente haber recorrido 1.600 kilómetros por lo menos en un viaje con otro, en segunda ó tercera clase, por la línea férrea que eligieren; haber tomado agua en la mayoría de las estaciones; haber resistido, sin cólico alguno, por espacio siquiera de un mes, catorce banquetes, y finalmente, ante el tribunal que ha de designarse, fabricar una pastoral matizada de salmos, jaculatorias, exhortaciones, meditaciones, oraciones y antífonas que no tengan pies ni cabeza; pero que encierren un fin moral y patriótico.

El elegido no podrá nunca funcionar en su demarcación sin previa autorización de Nos.

Dejemos este asunto, que tan nervioso á Nos pone, y vamos á tratar de otro extremo, que es la estadística relacionada con las peregrinaciones de nuestra Orden en este período realizadas, y de cuyos trabajos tan entusiasta es el ilustrado funcionario del ramo, y hermano honorario de nuestra Congregación, D. Antonio Hereza.

## ESTADISTICA

Catorce peregrinaciones, hijos muy amados, ha realizado la Orden á Alicante y al Cantábrico desde el 10 de julio último al 11 del corriente, es decir, en el trancurso de dos meses, á saber: á Alicante, el 10, 17, 24 y 31 de julio; 7, 14, 21 y 28 de agosto, y 4 y 11 del actual; y á San Sebastián, el 27 de julio; á Gijón, el 10 de agosto; á Bilbao, el 17 de agosto, y á Santander, el 24 del citado mes.

Aunque Nos tenemos la costumbre, cuando estamos ya con el pie en el estribo para acompañar á la grey, hacer público el contingente de congregantes que componen las peregrinaciones, no fué todo lo exacto que requiere la verdad, y aun cuando es insignificante el número en más ó en menos, queremos dar los datos oficiales del resultado, según certificación de los ilustrados jefes de las estaciones del Mediodía y Norte, Sres. Pintado y Gárate, respectivamente, á los cuales damos las más expresivas gracias por las atenciones recibidas.

Vedle aquí:

### PARA ALICANTE

| | Peregrinos. |
|---|---|
| Primer rápido (10 de julio)..... | 411 |
| Segundo (17 de ídem)..... | 404 |
| Tercero (24 de ídem)..... | 341 |
| Cuarto (31 de ídem)..... | 609 |
| Quinto (7 de agosto)..... | 841 |
| Sexto (14 de ídem)..... | 958 |
| Séptimo (21 de ídem)..... | 742 |
| Octavo (28 de ídem)..... | 602 |
| Noveno (4 de septiembre)..... | 689 |
| Décimo (11 de ídem)..... | 623 |
| *Total*..... | 6.220 |

| | |
|---|---|
| El año 1915 fueron al Jordán en los diez rápidos..... | 6.026 |
| De modo que en el presente año ha habido una diferencia en más de | 194 |

### PARA EL CANTABRICO

| | Peregrinos. |
|---|---|
| A San Sebastián, único y completo, fueron el 27 de julio último en el rápido..... | 920 |
| A Gijón (completo) el día 10 de agosto..... | 920 |
| A Bilbao (rápido único) el 17 de ídem..... | 685 |
| A Santander (completo) el 24 de ídem..... | 920 |
| *Total*..... | 3.445 |

| | |
|---|---|
| El año próximo pasado fueron en los dos rápidos á Santander, dos á Gijón, uno á San Sebastián y otro á Bilbao, total seis rápidos..... | 4.248 |
| De manera que en el año actual ha habido una diferencia en menos de..... | 803 |

NOTA. Los rápidos para Santander y Gijón señalados para los días 13 y 20 de julio último no tuvieron efecto á causa del *descanso* ferroviario, lo cual explica la diferencia en menos que aparece á los puertos del Cantábrico, comparado con el total del último año.

RESUMEN DE 1916

| | Peregrinos. |
|---|---|
| A Alicante, en los diez rápidos... | 6.220 |
| Al Norte, en los cuatro ídem..... | 3.445 |
| *Total*..... | 9.655 |

*Nota importante.*

Hemos de advertir que al Jordán, ó sea á Alicante, fueron en los trenes mixtos, casi especiales, llamados de provincias, que son hijuelas de la Orden, y en los trenes de los Andaluces de la región murciana, porque la predicación á todos los puntos alcanza, fueron, en números redondos,

**20.000 peregrinos**

que sumados á los 6.220 que fueron en los diez rápidos á Alicante, hacen un total de

**26.220**

Y, por tanto, uniendo á éstos los

**3.445**

que se trasladaron en los rápidos al Cantábrico, la movilización total de congregantes fué de

**29.665**

El año próximo pasado, el total general de la moviilización fué de

**24.267**

Por consiguiente, el año actual arroja una diferencia en más de

**5.398 congregantes**

SAETA

Aunque el Concejo se empeñe,
si á Madrid no trae el mar,
las gentes, en el estío,
de Madrid se ausentarán.

**Cálculo aproximado de los ingresos en el Jordán en el año actual.**

| | Pesetas. |
|---|---|
| 26.220 peregrinos á 5 pesetas uno con otro cada día (y ya veis que no nos sentimos espléndidos) ..... | 131.100 |
| Multiplicada la cifra anterior por 11 días, que es, por lo general, la permanencia de cada cofrade en el Jordán, hacen un total de..... | 1.442.100 |

que han quedado repartidas en los hoteles, fondas, casas de viajeros, comercios, etcétera, etc.

Bueno es recordar que antes del 3 de agosto de 1893, que fué el primer tren de la Orden que al Jordán llegó, no iban á Alicante ni 500 bañistas, y que algunos años antes se establecieron trenes económicos, y tuvieron que suspenderse porque no dieron resultado, debido á la falta de pastoralización.

ACCION DE GRACIAS

Debe darlas al Señor
la población de Alicante,
porque este año, como otros,
se presentó la Orden grande
derramando beneficios
entre pobres menestrales,
hoteles, fondas, balnearios,
y entre ricos comerciantes.
En el Monte de Piedad
(y es una prueba palpable),
lo que empeñado se hallaba
ha vuelto á desempeñarse.
¡Bendita sea la Orden
que tales milagros hace!

PRUEBAS DE RESISTENCIA

**Recorrido.**

Nos afortunadamente tenemos una salud, á Dios gracias, excelentísima, pues tan sólo cuando empieza el invierno nuestros bronquios tienen la mala costumbre de molestarnos con una mala cencerrada de silbidos ó silbatos, por lo cual (y no es anuncio) iremos dentro de unos días á Fortuna para prevenir la murga

Pero vamos al caso.

Nos hemos realizado 28 viajes desde el 10 de julio al 11 del mes presente, que viene á ser llevar á cabo una excursión un día sí y otro no.

.....

.....

| | Kilómetros. |
|---|---|
| De Madrid á Alicante hay 455 kilómetros. Como fueron 10 las peregrinaciones ó rápidos efectuados y, por tanto, otros 10 los viajes de regreso á Madrid, hacen un total de..... | 9.100 |
| De Madrid á San Sebastián la distancia es de 614 kilómetros, que con otros tantos de regreso forman un total de..... | 1.228 |
| De Madrid á Gijón, la distancia es de 577 kilómetros, que con el regreso ascienden á..... | 1.154 |
| De Madrid á Bilbao hay 557 kilómetros, que con el regreso hacen un total de..... | 1.114 |
| De Madrid á Santander, la distancia es de 503 kilómetros; con el regreso..... | 1.006 |
| *Total*..... | 13.602 |

que son, á Dios gracias, los que hemos recorrido en el presente período estival.

.....

.....

Hemos descargado sobre la grey 42 pastorales, que ocuparon en este diario oficial de la Orden 75 columnas.

*

Bien quisiéramos en estos momentos, antes de despojarnos de los hábitos, expresar nuestra gratitud á todas y cada una de las personas que á Nos han tributado atenciones que no hemos merecido; pero en la imposibilidad de hacerlo, que cada una de ellas sepa que nuestro reconocimiento es grande y que á Dios pedimos las favorezca y extienda su protectora mano.

»CONSUMMATUM EST»

¡Todo ha terminado!
¡Todo ha concluído!
Ya no soy patriarca
hasta el nuevo estío;
ya podéis tratarme
sin ningún cumplido.
Perdonadme todos
los que mis escritos
desde hace dos meses
hubiereis leído.
Adiós. ¡Perdonadme,
que lo necesito!

MESTRE MARTINEZ.

**BERLITZ**

PRECIADOS, 9

A esta Escuela tendrá usted que venir si quiere usted aprender á HABLAR ese idioma que tanto tiempo hace está usted estudiando infructuosamente.

## BOLSA DE MADRID

| FONDOS PUBLICOS | Día 13 | Día 14 |
|---|---|---|
| **4 por 100 interior.** | | |
| F..... | 76 20 | 76 20 |
| E..... | 76 60 | 76 50 |
| D..... | 76 75 | 76 90 |
| C..... | 77 70 | 77 80 |
| B..... | 77 65 | 77 80 |
| A..... | 77 50 | 77 75 |
| G y H..... | 77 | 77 |
| Diferentes series..... | | |
| Fin corriente..... | 76 20 | 76 20 |
| Fin próximo..... | | |
| **4 por 100 exterior (estampillado)** | | |
| F..... | 84 85 | 84 60 |
| E..... | 84 85 | 84 60 |
| D..... | 85 15 | 85 10 |
| C..... | 85 20 | 85 20 |
| B..... | | 85 30 |
| A..... | 85 50 | |
| G y H..... | 85 50 | 85 50 |
| Diferentes series..... | | |
| **4 por 100 amortizable.** | | |
| E..... | | |
| D..... | | |
| C..... | 92 | 92 |
| B..... | 92 | 92 |
| A..... | 92 | 92 |
| G y H..... | | |
| Diferentes series..... | | |
| A plazo..... | | |
| **5 por 100 amortizable.** | | |
| F..... | | |
| E..... | 98 50 | 98 70 |
| D..... | 98 50 | 98 75 |
| C..... | 98 60 | 98 75 |
| B..... | 98 60 | 98 75 |
| A..... | 98 90 | 98 90 |
| G y H..... | | |
| Diferentes series..... | | |
| **Obligaciones del Tesoro al 4,50 %** | | |
| Serie A..... | 101 80 | 101 60 |
| Serie B..... | | 101 50 |
| **Obligaciones del Tesoro al 4,75 %** | | |
| Serie A..... | 103 90 | 103 75 |
| Serie B..... | 103 90 | 103 75 |
| **Ayuntamiento de Madrid.** | | |
| Resultas..... | | |
| Obligaciones del 1868..... | | |
| Expropiaciones del Interior al 5 %..... | | |
| Cédulas del Ensanche..... | | 98 |
| Villa Madrid, 1908 (Deudas y Obras) | | |
| Empréstito del 1914..... | 92 60 | |
| **Banco Hipotecario de España.** | | |
| Cédulas hipotecarias al 4 por 100... | 98 80 | 98 90 |
| » » » 5 » » ... | | 104 |
| **Valores industriales (acciones).** | | |
| Banco de España..... | 462 | 462 |
| Compañía de Tabacos..... | 295 | 294 |
| Banco Hipotecario..... | | |
| Hispano Americano..... | | |
| Español de Crédito..... | | |
| Unión Española de Explosivos..... | | 247 |
| G. Azucarera, acciones preferentes. | 71 | 71 |
| » » » ordinarias.. | 23 | 23 |
| Altos Hornos..... | | |
| Duro Felguera..... | 144 | 145 |
| Unión Alcoholera Española..... | | |
| **Ferrocarriles.** | | |
| M. á Z. y á Alicante, contado..... | | |
| Nortes, » ..... | 358 | 374 |
| **Obligaciones.** | | |
| General Azucarera, estampilladas... | | 77 50 |
| » » no estampilladas | | |
| M. á Z. y á A. (Arizas), serie E..... | | 102 50 |
| Nortes, 1905..... | | |
| **Valores extranjeros.** | | |
| Banco Central Mejicano, contado... | 82 | |
| » del Río de la Plata, » ... | 257 | 258 |
| **Cambios.** | | |
| Francos..... | 85 25 | 85 30 |
| Libras..... | 23 80 | 23 77 |
| Dollars..... | | |

### BOLSA DE BILBAO

| | |
|---|---|
| Altos Hornos..... | 361 |
| Resineras..... | 88 80 |
| Explosivos..... | 248 |
| Felgueras..... | 148 |

**COCHES PARA BODAS**

Magníficos carruajes para bodas y días de campo.

Pídanse precios á las oficinas de la Sociedad Anónima de Omnibus de Madrid, paseo de los Pontones, núm. 2.

## Banquete al director de Aduanas

**Acto importante.**

SEGOVIA. (Miércoles, noche.) Sigue comentándose la importancia de las declaraciones del director general de Aduanas y senador por la provincia, D. Mariano Matesanz.

El acto del banquete con que sus paisanos agasajaron al Sr. Matesanz fué brillante por el número de comensales, que excedió de 300, y solemne, porque figuraban representaciones de los más importantes elementos de todos los pueblos de la provincia, quedando demostrado el afecto que se profesa al agasajado.

Se recibieron centenares de adhesiones, entre ellas del ministro de Hacienda, en el expresivo telegrama siguiente:

«Ministro Hacienda á alcalde Segovia.

Me asocio cordialmente homenaje tributado á mi leal amigo y colaborador Mariano Matesanz. En él he traído á este ministerio el espíritu de nuestra vieja Castilla, para trabajar juntos, como siempre lo hizo esa tierra, por la prosperidad y gloria de España. A todos saludo cordialmente.—*Alba.*»

Ofreció el banquete el concejal Sr. Herrero, haciendo un cumplido elogio de la labor del Sr. Matesanz en el Parlamento y en la presidencia de la Cámara de Comercio, y seguidamente fueron leídas unas cuartillas ingeniosas del poeta segoviano Sr. Rodao. Después hablaron el presidente de la Diputación, Sr. La Calle, y el alcalde, Sr. Guajardo.

El Sr. Matesanz pronunció sentidas y elocuentes frases de gratitud para todos los presentes y para cuantos le animan en la labor que viene realizando. Recordó la modestia con que, en su juventud, salió de Segovia; hizo referencia, á grandes rasgos, de su vida, dedicada constantemente al trabajo, excitando á la juventud de Segovia para que le imitase y no desmayara ante los primeros fracasos, sino que, por el contrario, tuviese fe en que al fin se logran las aspiraciones legítimas cuando, sin cansancio ni desmayo, se lucha y se trabaja. Terminó diciendo que este acto lo aceptaba, no como homenaje á méritos que él no tenía, sino como honra para una voluntad firme para el trabajo.

Se dieron repetidos vivas al Rey y al ministro de Hacienda, á Segovia y al Sr. Matesanz, terminando el acto entre el mayor entusiasmo de los concurrentes, que hacían votos por que se realice la gran obra de regeneración económica que salve á España.

**EL MANUAL DEL PERFECTO CANALLA**

**OBRA NUEVA SENSACIONAL**

**escrita por Rafael de Santa Ana.**

**Prólogo de DON JACINTO BENAVENTE**

**AÑO DE PREPARATORIO Y CURSO COMPLETO**

**De venta en todas las librerías.**

Los libreros de Madrid y provincias se dirigirán á la librería de D. Fernando Fe, Puerta del Sol, 15.

**Los lectores y suscriptores de LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA obtendrán el texto completo, franco de portes, con sólo remitir su precio, de pesetas 3,50, en giro postal ó mutuo, letra de fácil cobro ó sobre monedero (NO SE ADMITEN SELLOS), al Sr. Administrador de este diario, calle del Arenal, núm. 1, Madrid, el que remitirá certificado y á vuelta de correo un ejemplar, ó los pedidos, de esta obra sensacional y extraordinaria.**

## La Exposición de Melilla

**Llegada de los invitados.**

MELILLA. (Jueves, mañana.) Han llegado, para asistir á la apertura de la Exposición, el director general de Agricultura, representante del Gobierno, y el arzobispo de Tarragona.

Fueron recibidos por los generales Aizpuru, Monteverde y Jiménez Pajarero, Comisiones militares y representantes de las Corporaciones civiles y de la Prensa.

Se alojan en la Comandancia general y en el palacio de la Residencia, respectivamente.

También se encuentran aquí el diputado señor Doval, el delegado del Fomento del Trabajo Nacional de Barcelona, Sr. Cusó; los periodistas Sres. Roig Bataller, de LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA; Fernández Cuevas, de *La Acción;* Muñiz, de *España en Africa;* Cegrí, de *A B C* y *Blanco y Negro;* Flores, de *El Imparcial;* Gil Fiol, de *La Tribuna,* y Pacheco, de *Heraldo de Madrid,* y los representantes de las Cámaras de Comercio de Almería y Málaga.

Espérase la llegada de significadas personalidades.

La Exposición, organizada por el Centro Hispanomarroquí, ha despertado gran entusiasmo por su transcendencia para el desarrollo de nuestro comercio en Marruecos entre los elementos productores.

Proyéctanse varios obsequios á los invitados al certamen, entre ellos, un banquete dado por el Centro Hispanomarroquí y una jira á las minas, organizada por la Cámara de Comercio de Melilla.

**Recepciones y visitas.—Llegada de Salvador Rueda.**

MELILLA. (Jueves, mañana.) Han llegado los periodistas Benito Fernández, de «La Unión Mercantil» de Málaga; Garro, de «El Liberal» de Sevilla, y Márquez, de «El Noticiero Sevillano».

Después del desembarco, celebró una recepción el arzobispo en el palacio del alto comisario, y luego el Sr. D'Angelo celebró otra en la Comandancia general, asistiendo á ambos actos todas las Comisiones que les recibieron en el muelle y los moros notables.

D. Antonio Peláez es el primer prelado que pisa suelo africano. Le acompañan un familiar y el sacerdote D. José Mahaseu, moro convertido y capellán hoy en la catedral de Tarragona.

Mañana administrará el arzobispo la confirmación. Créese que asistirán muchos centenares de personas á confirmarse.

A las doce de la mañana visitó particularmente la Exposición, donde le obsequiaron con un «lunch» los Sres. Corbella y Doval.

En el mismo vapor ha llegado Salvador Rueda. El notable poeta trataba de guardar el incógnito, pero los periodistas le descubrieron, agasajándole todos cumplidamente.

**Visita á las posiciones.**

MELILLA. (Jueves, mañana.) A las tres de la tarde salieron en seis automóviles los generales Aizpuru y Monteverde y los señores D'Angelo y Doval, el arzobispo y sus familiares y los periodistas.

Visitaron las posiciones avanzadas de Sammar, Tifasor y Yazanen.

El general Aizpuru explicó á los visitantes las operaciones practicadas para la ocupación.

Muy complacidos regresaron todos á las siete de la tarde.

Ministerio de Cultura

# CASA DE LA VILLA

**A los opositores.**

Se anuncia á los opositores al Cuerpo de Aspirantes del Ayuntamiento que el plazo para la presentación de instancias se ha prorrogado hasta el día 30 del actual, comenzando las oposiciones el 15 de octubre próximo.

**Tenderos al Juzgado.**

El teniente alcalde de la Inclusa, D. José Pedro Díaz Agero, ha enviado á tres tenderos de ultramarinos al Juzgado de guardia por encontrarles pesas faltas.

Los denunciados son los siguientes:

Lucas Fernández, Ronda de Toledo, 20, una pesa de dos kilos con falta de 200 gramos. Otra de un kilo con falta de 70 gramos. Otra de medio kilo con falta de 50 gramos.

Remigio Amo, Mira el Sol, 6, una pesa de dos kilos con falta de 60 gramos. Otra de un kilo con falta de 70 gramos. Otra de medio kilo con falta de 15 gramos.

Prudencio García, paseo de las Acacias, una pesa de dos kilos con falta de 145 gramos. Otra de un kilo con falta de 70 gramos. Otra de un kilo con falta de 50 gramos. Otra de un kilo con falta de 50 gramos.

**Leche aguada.**

El alcalde, que se propone continuar la activa campaña emprendida para conseguir la pureza de los alimentos, ha denunciado hoy á gran número de lecheros que expendían la leche con un 30, un 40 y hasta un 50 por 100 de agua.

Todos ellos han sido multados, y si reinciden tomará contra ellos el alcalde medidas de mayor rigor.

**El pan en barras.**

Es tan considerable el consumo del pan en barras á 48 céntimos el kilo, que ayer se fabricaron 25.000 kilos y se agotaron en las primeras horas de la mañana.

Hoy ha impuesto el alcalde cuatro multas de 25 pesetas á otras tantas panaderías que no tenían á la venta el pan en barras.

**Denuncias.**

En la primera semana de este mes se han tramitado por las Tenencias de Alcaldía 918 denuncias por infracción de las ordenanzas municipales, faltando datos de las del Hospital, Inclusa y Palacio.

**Pan decomisado.**

El teniente alcalde de la Inclusa, señor Díaz Agero, ha decomisado gran cantidad de pan falto de peso.

**El Canal de Isabel II**

Bajo la presidencia del alcalde, duque de Almodóvar del Valle, ha quedado constituída la Comisión designada para tratar de la adquisición por el Ayuntamiento del Canal de Isabel II, habiendo sido nombrado secretario de la Comisión el concejal D. Vicente Peironcely.

El regidor síndico, D. Ramón Herrero, ha sido nombrado ponente para formular el plan de gestiones que la Comisión habrá de realizar al efecto de conseguir que el Canal de Isabel II sea administrado por el Ayuntamiento.

**Los tranvías.**

Se ha repartido entre los concejales el proyecto de reglamento para el servicio de explotación de los tranvías eléctricos de Madrid formulado por el concejal D. José Noguera y aprobado por la Comisión de Policía urbana.

**Asuntos pendientes.**

Continúa apareciendo en el «Boletín del Ayuntamiento» una larga lista de asuntos pendientes por estar los expedientes á estudio de varios concejales.

**Las aguas del Canalillo.**

El teniente alcalde de Buenavista, D. Fulgencio de Miguel, ha presentado una proposición en la que demanda que el Ayuntamiento se dirija á la Dirección del Canal de Isabel II pidiendo la desaparición absoluta del Canalillo del Este de Madrid, ó lo cubra en su totalidad, y con ello tal vez se eviten días de luto al vecindario de sus inmediaciones, por las enfermedades que pudieran desarrollarse, á causa del consumo de agua que transporta toda clase de gérmenes abonables para que así suceda.

**Arboles y pájaros.**

El concejal D. Hilario Crespo ha presentado al Ayuntamiento una proposición, cuyo preámbulo no publicamos por su mucha extensión, y cuya parte dispositiva dice así:

Primero. El de fomentar y desarrollar, por todos los medios que se consideren prácticos y convenientes, por lo que contribuye al ornato, embellecimiento, higiene y salubridad de la población, la idea sobre la necesidad de propagar y defender, por interés público, el arbolado de los caminos, calles y paseos, en el radio de acción de nuestro término municipal, para cuyos fines se hará saber á los señores inspectores, guardias de Policía urbana, guardas de Parques y jardines y demás dependientes del Municipio, la obligación que tienen de denunciar, ante las competentes autoridades, á los contraventores de este acuerdo.

Segundo. El de celebrar todos los años, empezando por el próximo venidero de 1917, pero con el carácter e educativa, la Fiesta del árbol y del pájaro.

Tercero. El de redactar y editar un folleto cuyo tema será «La utilidad del árbol y del pájaro», así como la impresión de estampas y carteles que sean fiel reflejo de los fines expuestos, para que se repartan profusamente entre los niños de las escuelas municipales.

Cuarto. El de excitar el celo de los señores maestros de las escuelas municipales para que en éstas se den instructivas y provechosas conferencias con proyecciones de propaganda forestal, bellas colecciones dispositivas con descripciones para que puedan vulgarizarse tan necesarios y útiles conocimientos.

Quinto. El de crear premios honoríficos—medallas y diplomas—con el fin de estimular á los maestros y á los alumnos de las escuelas municipales.

Sexto. El de redactar un reglamento que sirva de garantía á maestros y á alumnos de que la adjudicación de los premios ha de ser justa y equitativa; y

Séptimo. El de fijar en los próximos presupuestos generales de este Excmo. Ayuntamiento, previo el oportuno dictamen de la Comisión de Hacienda, la consignación de fondos que se precisen para la implantación de la Fiesta del árbol y del pájaro.


## El chocolate ¿es la felicidad?

Sí, señores; puede serlo en muchos casos, sobre todo si se trata de los magníficos y afamados chocolates de MATIAS LOPEZ, de delicada elaboración y gusto incomparable. Despacho central, Palma, 8, y sucursal, Montera, 25.


LETRAS MODERNISIMAS

# FRANCISCO VILLAESPESA

Francisco Villaespesa es el poeta por excelencia, con todos sus estigmas y todas sus coronas; con todo lo que este nombre de poeta tiene de sacro y de profano, de gallardo y de lamentable, de pueril y de tierno. Y sobre todo, de irremediable. Villaespesa es el poeta y acaso no sea otra cosa. Nadie como él ha hecho tan grandes sacrificios á esta sacra y nefasta vocación de hacer versos, ni ha cegado tan generosamente sus ojos en la luz de una lámpara vigilante, ni ha rehusado con mano tan pura y resuelta las ofrendas de la vulgar fortuna, en plena juventud por ser fiel á la musa divina; nadie como él ha cantado tan desaforadamente hasta enronquecer, ningún ruiseñor, ningún grillo bronco; nadie se ha embriagado tan plenamente como él, frente al vulgo, de la alegría de ser poeta, ni nadie, en fin, ha afrontado con tan olímpica y tan ciega mirada el ridículo de los trovadores en esta edad moderna. Francisco Villaespesa no será toda la poesía; pero es todo el poeta.

Evoco su juvenil figura y le veo arrogante, con esa arrogancia simpática por lo inofensiva, de los niños, con la vista vaga é incierta ya por las largas veladas, las guedejas caídas, las manos finas y blancas, pulsando sutilmente el aire; le veo, y más bien le oigo, porque habla siempre con su voz musical y vibrante, de arte y de belleza, definidor de raras y audaces teorías, recitador de versos propios, tibios aún de su natividad, exhortante y clamante entre un coro de amigos y de jovencísimos discípulos suspensos entre la admiración y la ironía. Villaespesa es la exaltación y el fervor demasiado, que hasta en los adeptos suscita una sonrisa de escéptica prudencia. Y este poeta andaluz, impetuoso y desorientado, que acaba de dejar su bronca guitarra para pulsar la cítara sutil; este poeta caudaloso y sencillo, oficiando de raro, dejando crecer sus melenas y fumando cigarrillos egipcios, exponiendo peregrinas teorías sobre el matiz y la sensación, se aparece como un *piccolo D'Annunzio* y es una incitación demasiado viva á la sonrisa incrédula de estos castellanos que le escuchan.

El ha sido hasta ayer un buen poeta de la tierra andaluza, que empezó á hacer versos sobre la clara música del *Vals de las olas* (así lo cuenta él), y que de Rueda ha aprendido el arte de trazar cuadritos ebrios de color y de sol caliente; él ha sido hasta ayer un poeta sencillo de la tierra baja—no de Córdoba la grave ni de Sevilla la sutil—, fácil y rumoroso, al que aguardaba la fácil gloria regional y el renombre común de un Narciso Díaz de Escovar; en la provincia ha publicado sus dos primeros libros *Intimidades* y *Flores de Almendro;* acaba de publicar aquí *Luchas* (este último está dedicado á Salvador Rueda), y en ellos nada de raro hay ni nada que no sea natural vehemencia juvenil y una fiesta menor de las lozanas hipérboles del maestro, junto á cierta solemnidad y rigidez, quizá tomadas de Manuel Reina, el noble parnasiano. Con estos arreos literarios ha venido á Madrid en la época precisa en que ya se habla vagamente de renovación y en que *Madrid Cómico,* en pleno florecimiento de incomprensión burlesca, da á conocer á los rezagados, con sus parodias de los últimos maestros franceses, el estilo y el naciente anhelo de la moderna literatura. Son estos los tiempos de Nietzsche, que truena en la prosa de Maeztu; y el rescoldo nietzscheano ha prendido acá y allá en llamas que forman una hoguera de rebeldía, encendida como nuncio de lucha en las colinas juveniles. Se habla ya con claro antagonismo de *jóvenes* y *viejos,* y Maeztu, Unamuno, Martínez Ruiz y Baroja hacen oir voces despiadadas que piden el sacrificio de la senectud. Los viejos, por su parte, se defienden, oponiendo al juvenil asalto la compacta formación de las tortugas. Se funda *Gente Vieja,* que ha de ser una glorificación semanal de la decrepitud, un arsenal de todo lo viejo y cumplido. *Clarín,* que agoniza en sus *Paliques,* lanza contra esta juventud (que luego ha de glorificarle) sus últimos dardos despuntados. Y *Madrid Cómico* traduce y parodia á Verlaine, contribuyendo inocentemente á avivar en los jóvenes, con aquellas parcas y desfiguradas muestras, la nostalgia de la nueva literatura.

Porque es lo más notable que sólo por las burlas temerarias de los enemigos es conocida al principio esa literatura, que ya se ha dado en llamar *modernista.* Ninguno de los que al principio siguen esa tendencia conoce las obras de los maestros de las nuevas escuelas, parnasiana, simbolista, decadente, etcétera, que brillan englobadas en la nébula de oro de la moderna orientación. Ni Mallarmé (hermético é inaccesible por las diminutas tiradas) ni Baudelaire están traducidos todavía. Verlaine no será traducido hasta más tarde por Manolo Machado. Nuestros poetas no saben francés ó viven en la tradicional estrechez que no consiente la adquisición de libros raros. Y es al través de estas traducciones mal intencionadas y de una exagerada oscuridad como vislumbran la lejana belleza que para ellos acaba de nacer. Ocurre aquí como en el caso de la secta jansenista que nació de unos textos que nadie había leído. Así ahora; más tarde, los americanos, Rubén, y sobre todo Guillermo Valencia, documentarán ampliamente á los nuevos. Los Machado, que están ahora calladamente en Lutecia, partiendo los días y las noches con aquellos poetas, traerán libros é impresiones. También Jiménez, que vaga de sanatorio en sanatorio por el Sur de Francia. Pero en el momento es un desorientado instinto de renovación el que cumple el prodigio de este renacimiento.

Esto explica lo vacilante é inseguro de tal renacimiento en su principio. Los nuevos poetas se han formado en traducciones malévolas que aumentan la oscuridad de los textos originales. Y surge ese estilo modernista, oscuro y enrevesado, en que la línea sutil y rara se recarga barrocamente con toda la pompa metafórica de la imaginación meridional; porque, adviértase, son andaluces casi todos los poetas que promueven esta renovación. Andaluz es Salvador Rueda; andaluz es Manuel Reina, y andaluz (de Laujar) es este Villaespesa que publica ahora, rompiendo con su tradición prejuvenil, *La Copa del Rey de Tule* y *El alto de los bohemios.* De la sumisión del poeta de la tierra baja al verbo estético, nacido en el sutil París, nace algo extraño que se asemeja al monstruo horaciano, algo churrigueresco, medioeval y ultramoderno. Para seguir al nuevo credo, nuestro poeta deforma sus espontáneas y ubérrimas imágenes, las achata, las estira y martiriza. Trucca su garrida musa en princesina pálida; desdeña las golondrinas para cantar los murciélagos *(los murciélagos son sabios—La Copa),* y entona un himno á los ahorcados. Loca y febrilmente, como estudiante en junio, lee por encima á los poetas franceses é italianos que no entiende del todo (Verlaine, D'Annunzio, Gravina); festeja puerilmente la adquisición de un tomo de Baudelaire; y glosa con cándido instinto cuanto de raro encuentra: Eugenio de Castro, José Asunción Silva, Guillermo Valencia, Valle-Inclán, Vargas Vila (que por entonces viene á Madrid) le dan lirios á manos llenas. *Manibus date lilia plenis.* Así hacen su aparición en estos libros de su segunda época, temas poéticos nuevos en él, como los murciélagos (A. Silva): los blancos corderos pascuales (Valle-Inclán), las ruecas (Gira, rueca mía) y las campanas (Campanas de Brandeso), también valle-inclanescas, las d'annunzianas fuentes verdinegras, los pavos reales y las *saudades* infinitas (Eugenio de Castro); como más tarde aparecerán los jardines verlainianos á lo Machado, todo confundido y revuelto y á veces risiblemente trastrocado como cuando dice: —Adoro al Dios bifronte (léase bicorne) ó cuando cantando el silencio exclama: —El silencio. La esfinge *con el dedo en el labio (La Copa).* Pero, á despecho de todo, la antigua inspiración subsiste en él como una incitación á lo clásico nuestro en estos mismos libros, sobre todo en *El alto,* donde ya hay otra vez floridas acacias meridionales, fuentes claras y palomas de Afrodita. Y también una cosa sincera hay en estos libros: las poesías en que el autor, asaeteado por las burlas hostiles, laméntase y se compara á un Cristo, á un Cristo de su tierra andaluza. (Con la cruz á cuestas como un nazareno—subí la pendiente.—Con groseras burlas me insultaba el pueblo)...

*La Copa del Rey de Tule* es el tributo que Villaespesa rinde á la nueva moda literaria, el cáliz en que vierte sus más crudos hervores y que, como en la balada de Schiller, ha de arrojar con gesto de eterno adiós al fondo de las aguas turbias. Otros caballeros del verso, discípulos suyos, han de sumergirse en estas aguas para recoger el simbólico cáliz. Pero él no ha de escanciar ya nunca en esta copa. Siguiendo la exhortación d'annunziana que inscribió en la blanca portada —o rinnovarsi o perire,—Villaespesa, cumplido este rito purificatorio sobre las aras juveniles, continuará ahora su evolución hacia una serena alegría, cada vez más clásica. Un día luminoso exclama: —No cantes, oh poeta, princesas medioevales.—Y en efecto; tras de este libro contorsionado y violento, como un pórtico ornado de amohinadas gárgolas, vendrán otros claros y sencillos—*Rapsodias, Viaje sentimental, Bajo la lluvia,* etc.—como una corte de claras muchachas andaluzas, en los cuales volverán á cantar los temas de la primera edad lírica, las músicas fáciles de los acordeones festivos y de los surtidores rumorosos. Villaespesa, quizá seducido por el éxtasis de Juan Ramón y por las minúsculas rimas de Machado, ensalza ahora la sencillez y quiere escribir versos que sean comprendidos de los niños y de las mujeres. El poeta torturado, raro y sabio de la *Copa,* dominador del ritmo como un parnasiano (El ritmo, el gran rebelde — me rinde vasallaje, Villaespesa), es ahora el poeta ingenuo que de sí mismo dice: —Y entonces, sollozando y sin saber escribo—estas cosas tan tristes que algunos llaman versos.—¿No hay aquí como un fino eco de Juan Ramón? La nueva manera lírica hace de él un poeta claro y fácil que llega hasta á escribir un libro de cantares, *Andalucía.* Pero por mucho tiempo aún, Villaespesa será tenido por un raro. *La Copa,* su primer libro notorio, seguirá siendo para muchos su ejecutoria lírica, y trazará larga y entrecruzada huella de reflejos en la literatura de los discípulos oscuros. Este libro minúsculo, circunstancial y efímero, es erigido en canon de la estética modernista, y granjea á su autor el renombre ambiguo y peligroso de los escritores raros, con todas las burlas de la incomprensión maligna y todos los ditirambos de la otra incomprensión bienintencionada, cuya ceguera es afectiva. Villaespesa es considerado por este parvo libro como el portaestandarte del modernismo literario, y durante mucho tiempo en él se clavan todos los dardos de la crítica rezagada, y á él se dirigen los novísimos cortejos líricos.

Maravilla ver qué efímero y qué largamente rico en gérmenes fué este movimiento literario que se manifestaba á veces en libros como este sin segundo. Esta es la época de mayor actividad y de mayor espiritual ascendiente de Villaespesa. De 1900 á 1905, es Paco el corazón de un gran hervor literario cuyo lema es renacimiento y cuyo poderoso flujo se corresponde con los renacientes raudales de todo el mundo latino. Su casa, aquel pisito claro y recogido, frente á un jardín, es él mismo un jardín de espirituales convites, en la fina presencia de la esposa, dulce como Laura, de la inolvidable Elisa inmortalizada en *In memoriam.* Allí están los dos Machado, sutiles y poco ruidosos; el malogrado Bargiela, que siembra su rutilante humorismo y escribe libros enteros en el aire, é Isaac Muñoz, valle-inclanesco y d'annunziano, que acaba de ponerse su máscara oriental é infunde al joven maestro esa nostalgia de moro granadino que fructificara luego en *El Alcázar de las perlas.* Allí están todos los jóvenes del momento; Ortiz de Pinedo, que entonces se inicia, y ese craso Matallana, que ha hecho un libro sutilísimo, *Pétalos y sépalos,* que se rompe de puro delgado. Y luego, esos americanos borrosos que tienen aire de turista y no de hombres de letras. Villaespesa se corresponde, además, con lo más joven y turbulento de Portugal y de Italia, y para aunar más esta fraternidad espiritual, funda esas revistas efímeras pero henchidas de buenos gérmenes, que se llaman *Revista Latina, Revista Ibérica,* y que mueren románticamente unas tras otras.

Esta es la edad heroica del modernismo y de Villaespesa. Calmada luego la hostilidad del vulgo crítico hacia la nueva forma de arte, que ya no es una novedad; abiertos los periódicos—el primero *El Liberal,* por la amplia comprensión de Vicenti—á la nueva literatura — Martínez Ruiz escribe ahora en *España,*—los poetas nuevos vuelven á ser lo qué fueron, y dejan de ser extraordinariamente interesantes. Villaespesa abandona las complicadas armonías de un momento para volver á sus melodías fáciles, y se afirma como un poeta caudaloso y torrencial, á lo Zorrilla, que como dones propios tiene la dulzura y suavidad del ritmo no igualada por nadie; la clara vaguedad melancólica de las canciones de su tierra andaluza, y un erotismo sentimental y puro. Por estas condiciones ejerce ahora un justo ascendiente más perenne que el primero sobre los poetas de las generaciones siguientes, desde Tomás Morales (el poeta canario) hasta Olmedilla y Llovet, pasando por intermediarios menos notables, como Ramón Díez Mirete, etc. La clara fuente de Villaespesa canta en casi todos los modernos jardines líricos, y á ella podemos atribuir cuanto nos suena dulcemente en las estrofas engoladas y secas de los poetas de la estirpe valle-inclanesca. La hermana lejana, las enlazadas manos de los amantes, la suavidad de los crepúsculos, la lluvia primaveral, son temas genuinos de la lírica villaespesiana. Otros, como los cisnes de Leda, los pavos reales, son rubenianos y eugenianos, pero han cumplido su irradiación por medio de Villaespesa.

En su breve época modernista, desarrolló tal y tan intensa actividad lírica y de apostolado, que raros serán los epigonos á los que no haya alcanzado su ascendiente. Por la copiosidad de su obra completa—la lista de sus libros es interminable—y por la facilidad de su técnica, ha influído más sobre las generaciones siguientes que Machado inimitable y que Juan Ramón, todo temperamento. Su última adquisición lírica es ese orientalismo chisporroteante y cromático—muy natural, después de todo, en él, un granadino—que irisa las estrofas del *Alcázar* y de *Lámparas votivas,* y que en *El libro de Job* da una forma antigua y larga á la melancolía sutil de la *Copa.* Más vario que los demás poetas de su pléyade, fluyente y torrencial, sentimental y colorista, pero sin perder nunca los carismas de su consagración modernista al matiz y la forma, Francisco Villaespesa, que ha pulsado todas las liras y comulgado en todas las capillas estéticas, es el buen poeta expeditivo y pródigo que puede, en el mañana próximo, servir á las muchedumbres, en inagotables hornádas, el pan de la poesía, el buen pan, un poco moreno, que ama el pueblo. Y es siempre el poeta generoso y amplio, sinceramente enamorado de su arte con voto de pobreza y hasta de castidad, sencillo y cándido como un músico, alocado é inconsciente, al cual podrán perdonársele todas las reminiscencias y adquisiciones, porque es como un gran río henchido, en cuyas aguas flotan, indiscernibles desde los puentes, racimos de minúsculos dones. — *R. Cansinos-Assens.*

## Terrible desgracia

El marqués de Castellanos se halla en estos momentos bajo la impresión de una terrible desgracia.

Un hijo suyo, de siete años de edad, llamado Agustín, jugando en la casa paterna, sufrió una caída, á consecuencia de la cual quedó muerto en el acto.

La desgracia ha ocurrido en Puebla de Trives (Orense), donde el marqués de Castellanos está pasando una temporada.

De todo corazón expresamos nuestro pésame al desconsolado padre.


El jarabe de «Hipofosfitos Salud» es una panacea que reanima al convaleciente, despierta el apetito, suministra fuerzas y devuelve á la sangre y los tejidos la tonicidad perdida en la enfermedad. 25 años de maravillosos resultados. Si se ofrecen similares, rechácense.

AVISO.—Rechácese todo frasco que no se lea en el exterior con tinta roja «HIPOFOSFITOS SALUD».


## Telegrama oficial

PONTEVEDRA. El alcalde de Gondomar comunica que anoche, en el barrio parroquia Morgadanes fueron apedreadas varias casas, causando algunos destrozos y disparando sobre la ventana de la casa-escuela del maestro.

Se ignora quiénes son los autores y la causa de la agresión.

# ULTIMAS NOTICIAS

# El conflicto europeo

## COMUNICADO OFICIAL BRITANICO

**Sin modificaciones.**

LONDRES, 14. (Oficial.) La situación general continúa sin cambiar.

Un intento de ataque enemigo, realizado anoche desde la granja de Mouquet, fué detenido por nuestro fuego y rechazado el adversario, con pérdidas, á sus líneas.

Continúa la habitual actividad de la artillería enemiga.

## COMUNICADO OFICIAL RUMANO

**Ligeras escaramuzas.**

BUCAREST, 14. (Oficial.) Ligeras escaramuzas en todo el frente Norte y Noroeste. Hicimos 378 prisioneros.

En el frente Sur, á todo lo largo del Danubio, y en Dobrudja se cambió tiroteo, habiendo ocurrido rudos encuentros de patrullas de vanguardia.

Un destacamento enemigo que avanzaba á lo largo del Danubio fué contraatacado y obligado á replegarse.

## CRISIS TOTAL EN GRECIA

**Dimitropoulos y los aliados.**

ATENAS, 14. Dimitropoulos, luego de aceptar en principio la misión de formar Gabinete, una vez de acuerdo con el Soberano, expondrá sus intenciones á los ministros aliados y dará seguidamente una respuesta definitiva.

**Dice Dimitropoulos.**

ATENAS, 14. El Rey Constantino ha encomendado á Dimitropoulos formar Gobierno, y éste ha aceptado.

Luego Dimitropoulos marchó á Palacio, y explicando la manera como él considera la situación, dijo:

«Creo llegado el momento de que Grecia defina claramente su actitud.

Desde la entrada de Rumania en la contienda europea y de la invasión de Grecia por los búlgaros, no creo exista razón alguna para que nosotros no entremos también en la lucha.»

## LA OFENSIVA FRANCOINGLESA

**Los nuevos ejércitos ingleses.**

NUEVA YORK, 14. El corresponsal del «New York World» en el Cuartel general británico del Somme describe los nuevos ejércitos ingleses, declarando que, según creencia general, no existe nada que pueda impedirles expulsar de Francia á los alemanes.

La Gran Bretaña tiene en Francia tropas suficientes para avanzar en todo el frente, lo mismo que en el Somme, sus reservas son muy superiores á las alemanas.

Los zapadores que reorganizan las trincheras tomadas á los alemanes cuentan que ya no les quedan á éstos ningunas otras, y que luchan desde los orificios practicados en el terreno por las granadas de la artillería pesada.

## FUERA DE EUROPA

**Congreso comercial.**

LONDRES, 14. En el Congreso anual celebrado en Capetown por la Asociación de Cámaras de Comercio del Africa del Sur se ha tratado de la cuestión del comercio después de la guerra, aprobándose por unanimidad las resoluciones de la Conferencia económica de París.

## LOS BALKANES

**Ocupación de Sorovich.**

ATENAS, 14. Los franceses han ocupado Sorovich, en el ala izquierda del frente aliado.

## LA OFENSIVA FRANCOINGLESA

**Entusiasmo en Inglaterra.**

PARIS, 14. Los extraordinarios éxitos franceses en el Somme han producido en toda Inglaterra admiración y entusiasmo indescriptibles.

La Prensa les dedica frases en extremo encomiásticas.

## ACONTECIMIENTOS EN EL AIRE

**El bombardeo de Venecia.**

ROMA, 14. En la noche del 12 al 13 del actual, un grupo de hidroaviones enemigos arrojó bombas en Venecia entre la una y media y las dos de la mañana, cayendo algunos explosivos en la iglesia de San Juan y San Pablo, en el Asilo de Ancianos y en otros edificios, no causando sino pequeños destrozos y, por fortuna, ninguna víctima.

## NOTICIAS DE TODAS LAS PROCEDENCIAS

**Pau regresa de Rusia.**

PARIS, 14. Procedente de Rusia ha llegado el general Pau, que viene gratamente impresionado y abrigando una muy grande confianza en próximas y decisivas victorias.

**Las fuerzas portuguesas.**

LISBOA, 14. La primera división que ha de movilizarse tendrá por campo de acción Cacem, y se extenderá hasta Caldas-Rainha, comprendiendo las líneas de Torres-Vedras.

El ministro de la Guerra visita hoy los regimientos de Aveiro y Oporto.

Ministerio de Cultura

**Suiza contra las deportaciones.**

GINEBRA, 14. El Gran Consejo de Ginebra ha acordado por unanimidad protestar de las deportaciones en el Norte de Francia, así como reclamar la intervención de la Asamblea federal.

**Prohibiciones de exportación.**

LONDRES, 14. El ministerio de Negocios Extranjeros publica una nota, en la que se anuncia que en lo sucesivo no se concede licencia para exportar: nikel á Holanda, pieles y material para curtir é hilados de algodón á Suecia y simientes de trébol á Noruega.

**El Gobierno húngaro.**

BERNA, 14. Comunican desde Budapest á la «Gazette de Francfort» que el Gobierno húngaro ha rechazado terminantemente la idea de constituir un Gabinete de concentración.

**Los asuntos de Oriente.**

PARIS, 14. En la sesión de ayer de la Comisión de Negocios Exteriores, la Cámara ha dedicado enteramente la sesión á los asuntos de Oriente.

El presidente empezó por dar conocimiento de los documentos relativos á la cuestión balkánica y á la acción alemana en Atenas.

Estos documentos se los había ya comunicado al Presidente del Consejo.

En seguida, la Comisión ha examinado la situación de Grecia. Su sentimiento unánime es que la Entente debe quedar completamente extraña á la política interior de Grecia; pero que ella no puede ser indiferente á su política exterior y á las intrigas y acontecimientos, que sean de tal naturaleza que puedan comprometer la seguridad de las tropas aliadas.

A la hora en que la ofensiva empieza en Salónica y donde va á jugarse una partida en los Balkanes que influirá en la duración y el desenlace de la guerra, la Comisión estima que no hay lugar para *pourpalers* diplomáticos, que no tendrían más resultado que el de permitir á nuestros enemigos el uso de nuevos medios dilatorios.

**Juicios de la Prensa inglesa.**

LONDRES, 14. La Prensa inglesa comenta el éxito conseguido por los ejércitos franceses en Bouchavesnes.

*The Times* dice:

«Por la primera vez, desde el establecimiento de la guerra de trincheras, todas las defensas alemanas han sido tomadas en una extensión considerable.

La toma de Bouchavesnes demuestra que tales entradas son posibles á pesar de las fuerzas de las líneas de defensas enemigas.

Seguramente los aliados saben que el enemigo tiene ya construídas nuevas trincheras; pero este éxito es una prueba de un esfuerzo, cuyo efecto moral será grande sobre nuestros adversarios.»

El *Manchester Guardian* escribe en un artículo titulado «El admirable ejército francés»:

«A pesar de las ofensivas de Champagne en la primavera y el otoño de 1915, del ataque contra Arras y de los combates contra Alsacia, Francia pudo el año pasado hacer campaña en los Dardanelos y desempeñar un papel principal en la defensa de Salónica.

No se sabe cuál debe admirarse más de tantas cualidades: su lealtad hacia la aliada Serbia, agobiada; su aceptación de los sacrificios, su adivinación certera de la situación estratégica, su impasibilidad ante las pérdidas que sufrió por el retraso que las circunstancias imponen á su plan, y después de un año tan rudo, Francia ha podido elevarse hasta esa magnífica hazaña que es la gloriosa defensa de Verdun.

Luego fué el ataque del Somme. Su energía es inquebrantable. Cada día trae nuevos éxitos. Es bien cierto que podemos estar orgullosos de tener tales aliados.»

**Thon Mariné Cruz Roja**

Probad esta conserva. Venta en ultramarinos.

# VIDA DEPORTIVA

## MOTOCICLISMO

**San Sebastián-Madrid.**

La gran prueba motorista San Sebastián-Madrid, que con el título de Campeonato de España organiza el Moto-Club-Madrid, se llevará á cabo el día 17 de septiembre, en una sola etapa, con el itinerario siguiente: San Sebastián, Vitoria, Burgos, Valladolid, con llegada á Madrid. Esta carrera comprende dos campeonatos: uno, para motos solas, y otro para motocicletas con «side-car», debiendo unas y otras efectuar el mismo recorrido de 546 kilómetros y 500 metros.

Siendo la presente prueba una carrera libre, podrán participar en la misma corredores españoles y extranjeros, no pudiendo estos últimos optar á los títulos de campeón, que se adjudicarán al primer motociclista y primer conductor de moto «side-car» que se clasifique de nacionalidad española, es decir, al que en cada una de ambas clases de máquina efectúe en menos tiempo el recorrido San Sebastián-Madrid por el itinerario indicado.

Esta carrera será cronometrada por los oficiales del Real Automóvil Club de España, ó en su defecto, por las personas que el mismo designe ó autorice, rigiéndose los cronógrafos por la hora oficial española (meridiano de Greenwich).

La salida de los corredores se dará en San Sebastián, frente al teatro Reina Victoria, el día 17 de septiembre de 1916, á partir de las cinco en punto de la mañana, efectuándose dichas salidas cada minuto y por riguroso orden de sorteo, comenzándose por la categoría de «side-cars»; á continuación, las motos hasta 500 c. c., y por último, las de 501 en adelante.

Esta prueba comprende tres categorías, según se determina en el artículo que antecede, haciéndose tres clasificaciones de llegada para ellas. A los efectos de los campeonatos, todas las motos, cualquiera que sea su fuerza, optan al título de campeón, quedando las motos «side-cars» separadas como categoría y como campeonato.

El tiempo se computará desde el momento en que se dé al corredor la señal de partir hasta su llegada á la portillera de la cuesta de las Perdices, donde estará situado el control de cronometraje.

El Jurado de llegada se situará en la meta (Campo de Recreo), á las doce en punto de la mañana del día de la carrera, y se retirará á las trece horas de la salida de San Sebastián del último corredor, quedando excluído de toda clasificación todo corredor que no hubiera llegado á la meta en el momento de retirarse el Jurado.

El número y cuantía mínima de los premios son los siguientes:

Categoría motos hasta 500 c. c.: primero, 500 pesetas; segundo, 250, y tercero, 125.

Categoría de 501 en adelante: primero, 500 pesetas; segundo, 250, y tercero, 125.

Categoría de *side-cars:* primero, 500 pesetas; segundo, 250; tercero, 125.

## HIPICA

**Carreras de caballos.**

Hemos recibido el programa oficial de las carreras de caballos que se celebrarán en Madrid los días 22, 26 y 29 de octubre y 1.º, 5, 9, 12, 16 y 19 de noviembre.

El orden de las pruebas es el siguiente:

Primer día, 22 de octubre. Premio Cansado (militar), premio Precoz, premio Cibeles, premio Ducatry (mixta) y Omnium de Madrid *(handicap)*.

Segundo día, 26 de octubre. Premio Roberto Peal, premio Humareda (militar), premio Caulina, premio Bizantina (mixta), premio Diletto *(handicap)* y premio Canard *(steeple chase)*.

Tercer día, 29 de octubre. Premio Lemosín (militar), premio Luzunáriz, premio Garvey, premio Diana (mixta), premio Covadonga *(handicap* libre) y premio Galafrón (vallas).

Cuarto día, 1.º de noviembre. Premio Jerez *(handicap* militar), premio Cimera, premio Gasconne, premio Cadichone (mixta), premio Flamenca *(handicap)* y premio Dandolo *(steeple chase-handicap)*.

Quinto día, 5 de noviembre. Premio Pagnote, premio Zoraida (á reclamar), premio Ebro, premio Donatello (mixta), premio Castellana *(handicap)* y premio Balscaden (vallas-*handicap)*.

Sexto día, 9 de noviembre. Premio Lucero *(handicap* militar), premio Málaga *(handicap)*, premio Moraima *(handicap)*, premio Ellermira (mixta), premio Palatina *(handicap)* y premio Gratin *(steeple chase-handicap)*.

Séptimo día, 12 de noviembre. Premio Marsella *(handicap* militar), premio Guadiana *(handicap)*, premio Duero (á reclamar), premio Rat Penat (mixta), premio Fulmen *(handicap* doble) y premio Sybila (vallas *handicap)*.

Octavo día, 16 de noviembre. Premio Rosina, premio Capuchina *(handicap)*, premio Zulima *(selling-handicap)*, premio Princesa (mixta *handicap)*, premio Fadrinetta *(handicap* doble, segunda parte) y premio Beinard *(steeple chase-handicap)*.

Noveno día, 19 de noviembre. Premio Aranjuez *(handicap)*, premio Manzanares *(selling-handicap)*, premio Favorita (mixta), premio Lisbou *(handicap)* y premio Karakoul (vallas, *handicap)*.

El importe total de los premios se eleva á 218.000 pesetas.

# ALCANCE POLITICO

Esta mañana, á las nueve, salió el ministro de Marina para San Sebastián.

*

Esta mañana ha recibido el ministro de la Gobernación muchas visitas; entre éstas las de los Sres. Weyler y Lerroux.

En la conferencia telefónica que celebró el Sr. Ruiz Jiménez con el Presidente del Consejo, éste le manifestó que en San Sebastián no ocurría ninguna novedad, y que el tiempo era espléndido.

También visitó hoy al ministro de la Gobernación el director general de Seguridad.

El general La Barrera quedó convencido de los motivos por los cuales no se pueden llevar á este presupuesto los aumentos que solicitaba aquél para la Policía.

Reconoce el Sr. Ruiz Jiménez que es preciso aumentar las fuerzas de Vigilancia y Seguridad en muchas poblaciones, pues hay algunas, como Valencia, que tiene el número de guardias que corresponde á otra población más pequeña, como Toledo; pero este año no se puede aumentar ni un solo guardia, por el acuerdo terminante del Consejo de ministros, acuerdo que fué en firme, de no aumentar ningún presupuesto.

El director general de Seguridad habló al ministro de la conveniencia de la reforma de las plantillas dentro de las cifras actuales, y á esto no se opone el Sr. Ruiz Jiménez; pero tendrá que hacerse por un decreto ó una ley especial, según la importancia de la reforma.

Hay otro punto muy interesante para los Cuerpos de Vigilancia y Seguridad: se refiere éste á las pensiones de las familias de los que mueren en el cumplimiento del deber.

Los funcionarios de dichos Cuerpos no tienen absolutamente ninguna mejora, y como esto no es justo, el Sr. Ruiz Jiménez está dispuesto á presentar á las Cortes un proyecto análogo al que se aprobó para los médicos, aviadores militares y otros.

Este proyecto evitará lo que sucede actualmente, que por no haber aprobado las Cortes los proyectos de pensión á las familias de un guardia y un agente que fueron asesinados en Madrid y Alicante, respectivamente, las familias están pereciendo de hambre.

También ha llamado la atención el Sr. La Barrera á su jefe sobre la anomalía en las jubilaciones de los guardias.

Estos modestos funcionarios, forzosamente deben jubilarse á los sesenta años; pero, por un error de la ley, no pueden cobrar la pensión hasta cumplir sesenta y cinco años.

Seguramente este error será otro de los que llevará á las Cortes el ministro de la Gobernación para que sea corregido.

*

El notable literato D. Luis Martínez Kleiser, á quien el partido jaimista navarro se proponía presentar candidato á diputado á Cortes por Pamplona en las elecciones próximas, ha renunciado este honor ante la probabilidad de que con ello se creara alguna perturbación en las filas del partido jaimista.

Así se lo ha hecho saber al jefe local de ese partido político en extenso telegrama que publica la Prensa navarra, con comentarios muy honrosos para la actitud de delicadeza que ha adoptado el Sr. Martínez Kleiser.

**VERIN SOUSAS**

Aguas alcalinas sin rival para las vías urinarias. Depósito: Postigo de San Martín, 3 y 5. Teléfono 886. Temporada oficial: de 15 de junio á 30 de septiembre.

DOS CATASTROFES

# Muertos y heridos

**Telegramas oficiales.**

GRANADA, 14. En Moclín, á consecuencia de una avería en las instalaciones de luz eléctrica del anejo de Luciones, se incendiaron aquéllas, produciendo la muerte á dos individuos de este lugar y á uno de Moclín, é hiriendo á otros cuatro.

LEON, 14. La Guardia Civil de Cistierna comunica que el día 12 del actual, á las quince, en la mina «La Nerrea», propiedad de la Compañía hullera de Sabero y anexas, en el término municipal de Olleros de Sabero, ocurrió un desprendimiento de tierras, quedando sepultados entre los escombros 15 obreros, pudiendo ser extraídos 13 de ellos con ligeras contusiones y Emeterio Santos con heridas de pronóstico reservado, no habiéndose podido hasta la fecha encontrar á Amador Martínez Villanueva á pesar de los trabajos de salvamento.

En señal de duelo suspendieron los trabajos los obreros de las cuencas hulleras de Sabero, Santa Olaja y Veneros, acordando no reanudarlo hasta mañana.

**AGUA DE SOLARES**

Indicada para los enfermos gastrohepáticos.

# SUCESOS DEL DIA

**Caída de un niño.**

En una tienda de la calle de Caravaca, establecida en el núm. 7, sufrió una caída, produciéndose lesiones de pronóstico reservado y conmoción cerebral, el niño de tres años Alfredo Caballero.

**Riñas.**

En una tienda de la calle de la Unión, número 3, riñeron hoy los hermanos Pedro y Antonio Lorenzo Hermant, sufriendo el primero lesiones de pronóstico reservado y el segundo leves.

—Gumersindo Villa Nieto, de cuarenta y seis años, riñó en la calle Mayor con Federico Alvarez Orozco.

Se dieron algunos bastonazos, y Gumersindo recibió varios golpes en la cabeza, sufriendo lesiones de pronóstico reservado.

—Los niños Manuel Caldeiro Folgueira, de doce años, y Salvador de la Torre riñeron en la plaza de Nicolás Salmerón.

El primero perdió el equilibrio y cayó al suelo, produciéndose una herida en la cabeza de pronóstico reservado.

# NOTICIAS GENERALES

Ha regresado de San Sebastián, acompañado de su distinguida familia, el doctor don Emilio Fuertes Arias.

En sufragio del alma de D. Joaquín de la Puente y Vicente, que falleció en San Sebastián el 14 de septiembre de 1909, se han celebrado misas en diferentes iglesias de Madrid y provincias.

La «Pasta Dentífrica Orive» es el complemento del «Licor del Polo». Tubo, 1 peseta.

Con motivo de cumplirse el primer aniversario de la muerte de doña Manuela Ruiz de Apodaca y de Llano, viuda del capitán general de la Armada D. Carlos Valcárcel, se han celebrado misas en la iglesia de San Manuel y San Benito, que han sido aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Se encuentra gravemente enfermo el distinguido redactor de *La Epoca* y ex gobernador civil D. Alejandro Pérez Magnín, al que deseamos un pronto y total restablecimiento.

# Ultima hora

**Choque de trenes.**

ORENSE. (Jueves, tarde.) En la estación de Barbasten han chocado el correo ascendente número 4 y el mixto descendente número 51.

La causa del choque ha sido el mal estado de las agujas, que permitieron que los dos trenes entrasen en la misma vía.

Gracias á la serenidad de los maquinistas se pudo evitar que el accidente revistiese caracteres de catástrofe.

Entre los viajeros reinó, durante algunos segundos, verdadero pánico.

Han resultado algunos contusionados.

Los topes de la máquina del mercancías quedaron destrozados.

**El conflicto obrero.**

FERROL. (Jueves, tarde.) Hoy se reunirán los gremios de albañiles, torneros y peones para tratar si conviene ó no ir al paro general como acto de solidaridad con los obreros en huelga de los astilleros. Los que conocen este movimiento aseguran que fracasará el paro general, y si esto sucede la huelga será solucionada prontamente. Lo lamentable es que algunos de los obreros huelguistas han marchado á Nueva York.

**Los aspirantes de Marina.**

Los aspirantes de Marina que hacen un viaje de instrucción á bordo del crucero *Reina Regente*, visitarán detenidamente los astilleros y los buques de la escuadra.

El día 17 marcharán á Bilbao.

**El mercado de ganados.**

SALAMANCA. (Jueves, tarde.) El mercado de ganados caballar y vacuno es muy importante.

Los precios son elevadísimos.

Han sido muy solicitados los bueyes que presentaron bastantes labradores de los pueblos de la sierra y las terneras, cotizándose los coprales de 70 á 75 reales por arroba de carne; las vacas, de 84 á 88; los toros, de 88 á 90, y las terneras, de 90 á 95.

En el ganado de vida hubo menos animación; se vendieron los novillos añejos de 900 á 1.000 reales, los erales, de 1.200 á 1.500, y los bueyes de labor, de 2.000 á 3.000.

El mercado del ganado de cerda estuvo también muy animado; hubo gran concurrencia de compradores, vendiéndose los del destete de 60 á 70 reales, los de medio año, de 60 á 70 pesetas, y de 75 á 78 reales arroba los de un año en adelante.

# El veraneo de la Corte

**En la Embajada de los Estados Unidos.**

SAN SEBASTIAN. (Jueves, tarde.) En su elegante residencia de «Villa Aldamar» sentaron hoy á su mesa los embajadores de los Estados Unidos á los condes de Romanones, al embajador de España en Portugal, Sr. López Muñoz; al conde de San Luis, al gobernador civil de San Sebastián y su distinguida esposa y al embajador de los Estados Unidos en Portugal y su señora.

El gobernador civil invitará mañana á almorzar á los mismos comensales.

Solamente no asistirá el conde de San Luis.

**De regatas.**

En las regatas de balandros de fórmula internacional ganó el premio de honor, la copa de los duques de la Victoria, el balandro «Giralda V»; el primer premio, la copa del Real Aero-Club, el balandro «Barandil»; el segundo premio, la copa del Real Club Náutico, «Tonino», los tres propiedad de Su Majestad el Rey.

En las pruebas para la Copa de Llanes obtuvieron premios «Guedos» y «By».

En la regata de la serie X, por equipos, ganó el premio el tercer equipo, con bandera azul, por 48 puntos; el segundo, con bandera colorada, hizo 58 puntos; el tercero, con bandera amarilla, obtuvo 66 puntos.

Mañana se celebrará la segunda prueba.

**Un almuerzo.**

SAN SEBASTIAN. (Jueves, tarde.) Invitados por el conde de Villares, han almorzado con él en el hotel María Cristina el Rey, los marqueses de la Torrecilla, Perales, Nájera y Scala; los duques de Tarancón y Pastrana, el conde de Valdelagrana y los señores Santos Suárez y Careaga.

El marqués de Castelar, invitado también, no pudo asistir.

**Primera carrera.**

SAN SEBASTIAN. (Jueves, tarde.) Sus Majestades los Reyes Don Alfonso y doña Victoria, acompañados de la Reina madre, del Príncipe de Asturias y del Infante don Jaime llegaron al Hipódromo á las tres en punto con su séquito de personajes palatinos.

El *stand* está muy animado.

Hace un tiempo delicioso.

En la primera carrera, premio *Fideli* para 1.000 metros, toman parte tres caballos, ganando 2.500 pesetas *Tristhe*, de S. M. el Rey; 200 *Rans*, del marqués de Villamejor, 100 *Bonterland*, del conde del Rincón.

**Segunda carrera.**

Premio *Port-Stot* mixto. Distancia, 2.400 metros. Salieron á la pista diez caballos y ganaron 2.500 pesetas *Pantagruel*, de Cohn, 300 *Boticelli*, del Rey y 200 *Rasoir*, de Touche.

**Tercera carrera.**

Premio «Picadilly» *(handicap)*. Distancia, 1.000 metros.

Tomaron parte 14 caballos, ganando: 3.000 pesetas, *Kona*, del marqués de Valderas; 300, *Gratia*, de Bourgeois; 200, *J'en donne*, de Thorne.

S. M. el Rey recorrió el *stand*, deteniéndose á conversar con algunos personajes aristocráticos.

El conde de Romanones presencia las carreras desde la tribuna, acompañado del señor López Muñoz.

**Cuarta carrera.**

Premio Aquilón. *Handicap*. Mil metros.

Corrieron cinco caballos.

Ganaron: 3.000 pesetas, *Qu'en dis tu?*, de Monnier; 700, *L'Insurgé*, de Monnier; 300, *Only One*, del conde de Castelbajac.

UN BANQUETE

## En honor del Sr. Vigury

TETUAN. (Jueves, tarde.) Organizado por la Cámara de Comercio y el Casino Español se ha celebrado en el teatro Reina Victoria un banquete de despedida en honor del consul de España Sr. Vigury, que por haber ascendido á cónsul de primera clase pasa al consulado de Liverpool.

El acto fué solemnísimo y á él asistieron 200 comensales, entre ellos toda la colonia española, los moros notables, varios distinguidos israelitas y muchos militares.

La mesa presidencial la ocupaba el Sr. Vigury, teniendo á su derecha al coronel de Estado Mayor Sr. Gómez Souza, y á su izquierda el bajá Mohamed Torres. Los demás puestos de honor los ocuparon los cónsules de Francia, Inglaterra y Alemania.

Entre las adhesiones figuraba la del general Jordana.

Hubo brindis y en todos ellos se hicieron grandes elogios del festejado, dándose vivas á España y al Rey.

La marcha del Sr. Vigury será sentidísima, pues gozaba de generales simpatías.

**AVISOS UTILES**

Se vende una expropiación en el primer Ensanche. Dirigirse al Apartado 622.

**DOLORES DE ESPALDA**

PÍLDORAS FOSTER

PARA LOS RIÑONES

Sin rival para combatir: Dolores de espalda y de piernas; lasitud de los miembros; enfermedades y debilidad de los riñones y de la vejiga y de las vías urinarias; cálculos; neuralgias; reúmas; envenenamiento de la sangre por el ácido úrico; hidropesía, etc.

Precio: 3.75 el frasco.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

*Agentes generales: ALEMANY y Cía. Escudillers, 23, Barcelona.*

Se envían franco de porte contra libranza de correos por dicha suma, más 25 céntimos para certificado, dirigida á...

FARMACIA BORRELL HERMANOS

PUERTA DEL SOL, 5, MADRID

REUMA-CATARROS-NEURASTENIA

**TERMAS PALLARES**

(Sociedad anónima)

(Antes Mathen y San Fermín)

**ALHAMA DE ARAGON**

Cinco hoteles espléndidos; habitaciones, de 0,75 á 8 pesetas.—53 pilas con agua corriente á 34°. Gran cascada de inhalación, 16.000 litros por minuto. Junto á la estación, á cuatro horas de Madrid. Grandes parques y precioso lago navegable. Para detalles: Bolsa, 2; teléf.º 1.769.

# MONTE DE PIEDAD Y CAJA DE AHORROS DE MADRID

**Venta de ropas y objetos diversos empeñados en diciembre de 1915.**

En la Sucursal del Norte, calle de Eloy Gonzalo, 6, venta el día 15 de septiembre, á las diez de la mañana.

En la Sucursal del Sur, Ronda de Valencia, 2, venta los días 18 y 19, á las diez de la mañana.

Los lotes estarán expuestos en cada Sucursal los dos días anteriores á los señalados para las subastas.

Boletín de Ventas, á 5 céntimos, en la Central y en las respectivas Sucursales.

# EXTRANJERO

**Nuevo buque.**

POLDHU, 14. El martes fué lanzado en los astilleros de Harland Wolff, de Belfast, el vapor de pasaje y carga *Brecknockshire*, de 12.000 toneladas, que prestará servicio en la Compañía Royal Mail Steam Padeet.

## ESPECTACULOS

### EL CARTEL PARA EL DIA 15

COMEDIA.—10, El barbero de Sevilla.

APOLO.—6 (sencilla), La patria chica.—7,15 (sencilla), San Juan de Luz.—9,45, Los cadetes de la Reina.—11 (doble), Serafín el Pinturero ó contra el querer no hay razones.

REINA VICTORIA.—6,30, El conde de Luxemburgo.—10,30, La Reina del cine.

NOVEDADES.—(Día de moda.)—6, El Príncipe Casto.—7,15, Matrícula de honor.—9,15, La tragedia de Pierrot.—10,15, El viaje de la vida.—11,45, Música, luz y alegría.

MARTIN.—6, Las bribonas.—7,15, El país de las hadas.—10,30, Molinos de viento.—11,45, El alegre Jeremías.

GRAN TEATRO (Palacio del Cinematógrafo) y CINEMA X.—Grandes éxitos: Charlot tiene mujer celosa, El ídolo del pueblo, Nilly no ama á su institutriz, Los escándalos de Billie, Los hijos del trabajo y otras.—De 5,30 á 1.

ROMEA.—Cinema y variétés.—Secciones á las 6,30, 10 y 11,30.—Despedida de Pilar Ivón, despedida de Flory, Selesia y Revollosa, despedida de La Chisperita, despedida de The Onotos, despedida de Mora-Manzano, bailes de fantasía.

ALVAREZ QUINTERO.—A las 6,30 y 10,30.—Dora la Checanita, cuplés; Toni Toff, monólogos; Pilarica, cantos; Ludivina, cuplés; Solmes, excéntrico; Alhamita, cuplés; Margarita René, cuplés; Nerina, cuplés; Toledanita, bailes.—En la próxima semana, importantes debuts.

TRIANON-PALACE. — Desde las 5.—Grandioso programa.—Gran éxito de los episodios séptimo y octavo de Soborno, Los ardides del amor, El engaño.—Estreno de Alarma en la noche y Amor tropical, de preciosa fotografía é interesante argumento.—Butaca, 0,40.

SALON DORE.—Sección de cinematógrafo de 4,30 á 12,45.—Estreno altamente cómico: José va por el mundo (Keystone) y Justificado (900 metros).—Exitos: séptimo y octavo episodios de Soborno, El reloj de la vida (1.400 metros, Gaumont) y Un niño que ladra (Gaumont).—El sábado, estreno: Amor de un hijo (1.300 metros) y La mano de marfil (1.500 metros).

CINE IDEAL. — Desde las 5 de la tarde.—Estrenos: Tragedias de la vida (exclusiva de esta Empresa) y El reflejo del pasado (Pathé).—Exitos: Soborno (episodios séptimo y octavo, titulados El plan diabólico y Al filo de la vida), Escándalos de Billie (gran risa).—Intermedios por el sexteto.

GRAN CIRCO FEIJOO. — Los aplaudidísimos clowns Pompoff y Thedy, la troupe china, Ana Libier, Miss Lola y toda la colosal compañía, que dirige D. Secundino Feijoo.

**ESTE DIARIO NO PERTENECE AL "TRUST"**

Imp. de LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA. Factor, 7.

2009 Ministerio de Cultura

# ACADEMIA DE DERECHO

## ALUMNOS INTERNOS, EXTERNOS Y MEDIOPENSIONISTAS

**PLAZA DE SANTO DOMINGO, 14, MADRID**

Este Centro de estudios de la Facultad de Derecho, único en su género por su organización, planes abreviados y procedimientos especiales, así como por las condiciones de su internado, es el que ofrece las mayores garantías.

**Organización:** Su director es el presbítero-abogado y licenciado en Sagrada Teología D. José Cicuendez. El profesorado está compuesto de doctores y licenciados en Derecho y en Filosofía y Letras, entre los cuales hay otros dos sacerdotes, quienes cuidan, respectivamente, del internado y de poner al corriente á las familias del aprovechamiento y conducta de los alumnos.

**Enseñanza:** La de este Centro es libre, por correspondencia y de repasos para los alumnos oficiales. Divídese en grupos formados por los alumnos que más se asemejan en facultades, cultura y aplicación.

**Planes:** A más del oficial en sus cursos, tiene este Centro planes abreviados para hacer la carrera en cuatro y en tres años, y un plan especialísimo (tiempo indeterminado) para aquellos alumnos que se distinguen por su competencia y aplicación.

**Procedimientos:** Las enseñanzas de este Centro tienen un marcado carácter práctico. Sin descuidar las clases teóricas, hay otras esencialmente prácticas, consistentes en resolución de casos, análisis de las principales instituciones, interpretación de legislación vigente y formularios.

**Internado:** Hay amplias é higiénicas habitaciones y un trato esmerado, lo que, unido á la vigilancia del director y de los sacerdotes encargados del internado, asegura la tranquilidad de las familias.

**Garantías:** La manera especial de estar constituído este Centro es una no pequeña garantía, así como los resultados obtenidos en los exámenes; pero la mejor de todas es el no cobrar nuevos honorarios por las asignaturas que perdieren los alumnos, ó no percibirlos hasta después de aprobadas, como se consigna en reglamento.

PÍDANSE REGLAMENTOS

---

**ANILINAS, COMPRO** desde 1 kg. á 100 kg., al contado. Sociedad Anónima Vidal, **paseo de San Juan**, 20, teléfono 4.168, Barcelona.

---

**BODAS**
ÚNICOS MODELOS ARTÍSTICOS EN
**CAMAS DORADAS**
**Fabricación especial.**
**Pinillos.—Espoz y Mina, 5.**

---

**COMPRO**
ALTOS PRECIOS Alhajas, Oro, Plata, Platino y
**Papeletas**
del Monte, aunque estén empeñadas en casas de Préstamos, y vencidas.
**7 y 9, POSTAS, 7 y 9.**

---

**Arreglo motores. Cabestreros, 5**

---

**DOLOR DE CABEZA**
**Neuralgias y jaquecas desaparecen en cinco minutos con la**
HEMICRANINA
del Dr. M. CALDEIRO
**3 pts. Pídase en farms.**

---

LEGITIMOS NEUMÁTICOS INGLESES

# DUNLOP

**Agencia exclusiva en España y Portugal para los productos de THE DUNLOP RUBBER C.º LTD., Birmingham, Inglaterra.**

**Paseo de Recoletos, núm. 25, Madrid**

**TELÉFONO 4.741. TELEFONEMAS Y TELEGRAMAS: NEUDUN**

---

**Colegio Clásico Español**
**1.ª y 2.ª enseñanza y Carreras Universitarias. 20 profesores titulados.— Gabinetes de Ciencias y patios para recreo. Excelente internado.** Resultados exámenes en junio: 44 premios, 209 sobresalientes, 89 notables, 78 aprobados y ningún suspenso.—CLAUDIO COELLO, NUMERO 43 (esquina á Hermosilla), Madrid.

---

ENFERMEDADES DE LOS **OJOS** y de los **PÁRPADOS** curadas por la
**POMADA** de la **Vda FARNIER**
150 Años de Éxito
PRINCIPALES FARMACIAS

---

**GUARDAMUEBLES**
EL MAS IMPORTANTE
19 y 21, Fuencarral, 19 y 21.
Cayetano Polo y Hermanos

---

**Traducciones** de idiomas **Escalinata, 13, 1.º izq.ª**

---

CATARROS antiguos y recientes
TOSES, BRONQUITIS
CURADOS RADICALMENTE por la
**Solución Pautauberge**
que procura **PULMONES ROBUSTOS**, preserva de la **TUBERCULOSIS**
L. PAUTAUBERGE, Courbevoie-Paris.

---

**ACADEMIA BONET**
Preparación para **Carreras Militares, Ingenieros** de la **Armada** y **Escuela Naval.** Brillantes resultados. Pídanse reglamentos. Se enseña el **Bachillerato.** Fuencarral, 91, Madrid.

---

**FOTOGRAFIA SIUL**
Es la **preferida del público distinguido** y la más cómoda de Madrid. Especial en retratos de bodas y niños. Carrera San Jerónimo, 29. Teléfono 3.961. Hay ascensor.

---

**¡El que no anuncia no vende!**

**Para el desarrollo de los negocios, el medio más eficaz es la propaganda. Pedid tarifa de periódicos combinados á la base de una gran economía á**

**LOS TIROLESES**
**ROMANONES 7 y 9.**

---

**MOLINOS—COMPRO**
machacadoras y elevadores, aprovechables á fabricación de Yesos finos y escayolas.—**Peligros, 3, entresuelo.**
**S. A. LA VASCONGADA**

---

**COLEGIO LEON XIII**
**CLAUDIO COELLO, 59, HOTEL (PRÓXIMO A AYALA).** Amplio local, con aire y luz abundantes, para internos y externos, de primera y segunda enseñanza y Correos.—Patios para recreos. Gimnasio, gabinete de Ciencias y profesorado con título. En junio, **37 premios, 234 sobresalientes, 129 notables, 115 aprobados. HONORARIOS VENTAJOSOS**

---

**MUEBLES**
Liquidación por cambio de dueño de todas las existencias de la tienda de GOYA, 13, esquina á CLAUDIO COELLO.—Se traspasa el local. Urge la venta en lo que queda de mes.

---

**AYUDANTES DE OBRAS PUBLICAS**
Preparación completa para ingreso en la Escuela. Apuntes de Algebra analítica.— Pídanse reglamentos.— **ACADEMIA FUENTES.—ATOCHA, 111.**

---

**VINOS TINTOS** MARCA CONCEDIDA
de los herederos del
**MARQUES DE RISCAL**
**ELCIEGO (Alava).**
**Pídanse en todos los hoteles y restaurants.**
DEPOSITOS EN MADRID:
Sra. Viuda de D. Baldomero García, «High-Life», Carrera de San Jerónimo, 14.
D. J. Pecastaing, Príncipe, 13.
D. Adriano Alvarez, Barquillo, 3.
Sres. D. Carlos Prast y Hermanos, Arenal, 1, «Las Colonias».
Sres. Hijos de Ripoll, Puerta del Sol, 15, «La Mallorquina».
D. Francisco de Cos, Conde de Xiquena, 2, y Paseo de Recoletos, 21.
D. Francisco Aldama, Ciudad Rodrigo 10 y 15.
D. Antonio Montalbán, Nicolás María Rivero, 12 (antes Cedaceros). Bodega Montalbán.
D. Santiago Mollinedo, Conde Romanones 12.
D. Juan Fernández Rodríguez, Hortaleza 15, é Infantas, 4 y 6.
Sra. Viuda de D. E. Ortiz, Alcalá, 33 y 35, «La Negrita».
Bodega Victoria, Olózaga, 6. Teléfono 640.
D. Ramiro García Suárez, «Caves Monopole», Echegaray, 1 y 3. Teléfono núm. 82.
D. P. Pidoux, Cruz, 12.
D. Jorge Balaguer, Montera, 51, «La Mallorquina».
**Aviso muy importante á los consumidores.** Exigir siempre intacta la malla de alambre que precinta la botella y á la media botella.—Fíjense muy especialmente en nuestra *marca concedida.*

---

**COMPRA-VENTA DE FINCAS**
**—HIPOTECAS—**
COLOCACION DE CAPITALES
**Mil pesetas garantizadas rentan dos diarias.**
**DESPACHO**
San Bartolomé, 4, principal.
**Teléfono 4.842.**

---

**ANILINAS ALEMANAS**
Vendo de todas clases para todos los ramos. Sociedad Anónima Vidal, **paseo de San Juan**, 20, teléfono núm. 4.168, BARCELONA

---

**ATENCION**
Compro oro, plata, brillantes, perlas y alhajas á precios como ninguna otra. Antigua PLATERÍA de López.
**4, ZARAGOZA, 4.**

---

**TUBERIAS DE ACERO** usadas, para agua y cercados. **J. Rivera.—San Justo, 1.**

---

# LA FORESTAL DE URGEL

CALLE DE CORTES 684.—TELEFONO 1.210

**DIRECCIÓN TELEGRAFICA: MIBERN, BARCELONA**

FABRICA DE CARTULINAS Y CARTONES FINOS EN MOLLERUSA (LÉRIDA)
FÁBRICA DE PASTAS Y CARTONES EN BORJAS-BLANCAS (LÉRIDA)

Reformadas las fábricas con arreglo á los últimos adelantos de la fabricación moderna, se obtiene una reducción en los precios que actualmente se cotizan en el mercado español, á la par que la máxima perfección en todos nuestros artículos, como son:

CARTULINAS MATIZADAS PARA LITOGRAFÍA, RELIEVES, ETCÉTERA. CARTULINAS Y CARTONES BICOLOR, A PROPÓSITO PARA LA CONFECCIÓN DE CAJAS POR PROCEDIMIENTO MECÁNICO. CARTÓN MADERA BLANCO, CARTÓN CUERO. BILLETES-TICKETS-FERROCARRIL.

PRODUCCIÓN DIARIA: 8.000 KILOS

---

# ACADEMIA HERREROS

Preparatoria para el ingreso en las Escuelas de Ingenieros de Caminos, Industriales, Agrónomos, Minas y Montes, en secciones independientes, bajo la dirección del Ingeniero Juan Herreros y Butragueño. Internado. Pídanse reglamentos con datos sobre las carreras y estudios. Salud, 13, Madrid.

---

# LEGITIMO KEFIR DEL CAUCASO

**Preparado según fórmula del eminente Dr. Koloerski, con verdadero fermento recibido directamente del Cáucaso.**

Recomendado por los mejores clínicos del mundo, por sus resultados maravillosos. Alimento vigoroso. Antitífico. Certificados médicos á disposición de los clientes.

ESTÓMAGO, INTESTINOS, HÍGADO, ARTERIO-ESCLEROSIS, RAQUITISMO, NEURASTENIA, DESNUTRICIÓN.

ESPECIALIZACIONES: TRASTORNOS GASTRICOS E INTESTINALES

**LAS PROPIEDADES DEL**
# KEFIR
**SE RESUMEN EN**
**SALUD, BELLEZA, JUVENTUD Y LARGA VIDA**

**LA INDIA.—MONTERA, 12.—TELEFONO NUM. 4.460**

DESCONFIAD DE LAS IMITACIONES

**BOTELLA, 0,75 CENTIMOS**

---

# SERVICIO URGENTE

La **Sociedad Anónima de Omnibus de Madrid** tiene establecido en las estaciones de Atocha, Norte y Delicias, un servicio urgente de transportes para todas las expediciones **facturadas á domicilio**, al solo fin de que los consignatarios reciban sus mercancías inmediatamente á la llegada de los trenes, por la mañana ó por la tarde, según el horario establecido.

Precisa que los remitentes facturen á

**"Entregar á domicilio"**

las mercancías que expidan.

TELEFONOS
Oficinas centrales ..... 808
Oficinas auxiliares:
Estación Atocha ..... 806
Idem Norte ..... 801

---

**AGUAS PURGANTES**
DE
# COSLADA
**«LA MARAVILLA»**
**Analizadas por el sabio doctor**
**D. Santiago Ramón y Cajal**
ó sea por la primera eminencia médica reconocida universalmente.

**Las Aguas de Coslada** constituyen el purgante más eficaz, rápido y seguro; jamás al tomarlas causan irritación, cólicos ni dolores de vientre, como sucede con las demás aguas purgantes; **las de Coslada** son las únicas que obran á los pocos minutos de tomarlas, y están exentas del sabor amargo que tienen las demás aguas purgantes; sus efectos son seguros y rapidísimos, siendo las mejores que se conocen en todo el mundo, según el dictamen de eminencias médicas. **Las Aguas de Coslada** también son maravillosas para combatir el **estreñimiento**, los **infartos del hígado**, afecciones de **estómago, pulmón** y **riñones**, y sobre todo contra la **paresia intestinal y de la vejiga; digestiones difíciles, enfermedades pertinentes á la matriz y reumatismo.** Son milagrosas para todas las enfermedades de la piel.

Los pedidos al por mayor para España y el extranjero á los representantes

**MARTIN Y DURAN**
**Tetuan, 3.—Madrid.**

**y al por menor en todas las principales farmacias y droguerías del mundo.**

---

# SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRANSATLANTICA

**Vapores que prestarán servicios en el mes de septiembre, salvo contingencias.**

**LINEAS AL RIO DE LA PLATA Y AL BRASIL**

El vapor REINA VICTORIA EUGENIA saldrá el día 4 de Barcelona, el día 5 de Málaga y el día 7 de Cádiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

El vapor LEON XIII saldrá el día 20 de Bilbao y Santander, el día 21 de Gijón, el día 22 de Coruña y el 23 de Vigo para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

**LINEAS A ANTILLAS, MEJICO, NUEVA YORK Y COSTAFIRME**

El vapor MONTEVIDEO saldrá el día 25 de Barcelona, el día 26 de Valencia, el día 28 de Málaga y el día 30 de Cádiz para Nueva York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico.

El vapor REINA M.ª CRISTINA saldrá el día 16 de Bilbao, el día 19 de Santander, el 20 de Gijón y el 21 de Coruña para Habana y Veracruz. Admite carga y pasaje para Costafirme y Pacífico con transbordo en Habana.

El vapor BUENOS AIRES saldrá el día 10 de Barcelona, el día 11 de Valencia, el día 13 de Málaga y el día 15 de Cádiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello y La Guayra. Admite carga y pasaje con transbordo para Veracruz, Tampico y puertos del Pacífico.

**LINEA DE FERNANDO POO**

El vapor C. DE CADIZ saldrá el día 2 de Barcelona con escalas en Valencia y Alicante, y el día 7 de Cádiz para Tánger, Casablanca, Mazagán (escalas facultativas), Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Póo.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros á quienes la Compañía da alojamiento y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

---

# PUBLICIDAD ECONÓMICA

**5 CENTIMOS por PALABRA** — **HASTA 30 PALABRAS**

**Se reciben anuncios para esta Sección en todas las Agencias de Publicidad y en la Administración de LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA**
**Arenal, número 1.**

### ALQUILERES

General Porlier, 30.—Cuartos, adelantos modernos, 110 pesetas. — Tranvía baratísimo.

Estable; particular cede gabinete, con ó sin. Campomanes, 5, segundo izquierda.

Particular, sin huéspedes, alquila habitación baño, calefacción. Razón: Fomento, 36, panadería.

### COMPRAS Y VENTAS

Compro alhajas, oro, plata, abanicos, encajes, antigüedades y papeletas Monte. Al Todo de Ocasión.—Fuencarral, 45.

Compra de alhajas, brillantes, perlas, esmeraldas, zafiros. Se paga todo su valor. Bolsa de los Brillantes. Espoz y Mina, 3, piso entresuelo.

Vendo buena caja registradora por 80 duros.—Apartado Correos 190.

Hago colorantes. Vendo colores. Enseño fabricarlos, Lecciones Química. Santiago Ortega.—Fábrica Esencias.—Bilbao.

Verdadera ocasión. Gran piano, cuerdas cruzadas, clavijero hierro, poco usado. Urge venta, mitad coste. Marqués Leganés, 7, primero izquierda.

### CONSULTAS

Rayos X.—Reconocimientos, cinco pesetas. Radiografías. Reconocimiento del estómago y matriz. Clínica operatoria.—Luna, 6.

Extirpación radical del vello, garantizando que jamás se reproduce, por el procedimiento del Doctor Peytoureau. Génova, 9.

Precisión en reconocimientos por rayos X y radiografías instantáneas. — Princesa, 58.

### ENSEÑANZA

Bachillerato en un año garantizado—Hay internado. Escribid: Apartado 709. Madrid.

Correos.—Preparación por academia permanente, «Cano-Rueda», Fuencarral, 55.

Jóvenes sin carrera.—Vuestro porvenir asegurado. Muchos destinos cuando acabe la guerra. Clases muy económicas; de día y noche; de Contabilidad, Cálculos, Caligrafía, máquina de escribir, Taquigrafía é idiomas. (sigue) Escuela Práctica de Comercio, Montera, 43. Legalmente establecida hace veinte años, con métodos de enseñanza garantizados y profesores competentísimos. Carrera oficial de Comercio. Se admiten internos

Oposiciones al Ayuntamiento. Academia, 25 pesetas.—Noviciado, 10.

### ESPECIFICOS

Drogas, productos químicos, sulfato amoniaco, abonos minerales, metales, aceros, láminas de hierro, materias primeras, los exporta importante casa inglesa, condiciones ventajosas. Agente general. Francisco Duffo. Santa Catalina, 4, San Sebastián.

### OFERTAS Y DEMANDAS

Negocio seguro administrado por sí mismo. Mil pesetas rentan cincuenta mensuales. Informes gratis, «La Cooperación», Carrera San Jerónimo, 14, principal. Once á una y cinco á seis. Esta casa, la más antigua de Madrid, no tiene sucursales.

En casa moderna, de reciente construcción, sitio céntrico, se desea piso exterior ó interior, bien ventilado. Precio, entre 40 y 60 pesetas. Dirigirse á Bernabé García.—Arenal, 1.

Gratis mantón de Manila, mantillas y accesorios para retratarse muy económicamente en casa Roca, fotógrafo, Tetuán, 20.

Relojitos de señora, 6 pesetas; de caballero, 5. pulsera-reloj, 9; de pared, 15; composturas con garantía un año, precios siguientes: Repaso, 1 peseta; limpieza, 2; (sigue) cuerda, 2; cilindro ó árbol, 2; espiral, 2.—Antigua relojería. Sal, 2 y 4 (entre calle Postas y Plaza Mayor).

**Se reciben anuncios para esta Sección en todas las Agencias de Publicidad y en la Administración de LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA**
**Arenal, número 1.**

Colocación de capitales con buen interés y garantía. Caños, 8, entresuelo, de 5 á 8.

El detective internacional garantiza investigaciones, vigilancias particulares, reservadas. Barcelona, 2, Madrid.

Fabricación vinos sanos, productos analizados uva.—Componentes para hectolitro, 15 pesetas. Extractos, fórmulas para hacer anisados, aguardientes, licores. Ferruz (Logroño).

Fábrica de pulsadores de metal. Vicente Martínez.—Eloy Gonzalo, 15.—Madrid.

Cocinera conociendo perfectamente cocina francesa y sabiendo hablar francés, necesítase. Buen sueldo. Escribir indicando referencias y pretensiones. Apartado núm. 427. Madrid.

Relojes compro rotos. Composturas. Cuerda, 1,50; limpieza, 1. Plaza Carmen, 2.

Empleado joven, con algunos conocimientos de trabajos de oficina y modestas pretensiones, se desea.—Diríjanse Apartado 263. Madrid.

Señorita formal desea acompañar señora, señoritas, niños. Mayor, 86, tercero.

Ministerio de Cultura